



Mierscher Schoulbuet

N°12

2023–24





Mat Beton an Häerz

Du béton et du cœur

Eis Gemeng ënnerläit engem strammen Entwécklungsprozess. D'Attraktivitéit vun eiser Gemeng gëtt absënns duerch de Bevelkerungswuesstum ënnermauert. Viru ronn zwee Joer hu mir d'10.000-Awunner-Grenz duerchbrach.

Eng logesch Konsequenz ass natierlech steigend Bedierfnesser an der Schoul a bei der Betreiuung. 896 Schülerinnen a Schüler wäerte vum 15. September un eis Grondschoul mat Liewe fëllen.

Mat der Investitioun an de Beton, d'Glas an an d'Holz, hunn déi politesch Verantwortlech eestëmmeg d'Weiche fir nei Gebaier fir den Unterrecht an d'Betreiuung gestallt. Alleng d'Maison relais Krounebiërg, d'Gebai Nic Welter an och d'Klassesäll an der Wisestrooss bezeien dës Zilsetzung.

Wann alles gutt geet wäert d'Schoul um Schoulcampus Zentrum an dräi Joer hir Dieren opmaachen. De Bau fir ronn 60 Milliounen Euro gesäit Klassesäll a spezial Säll, eng Piscine an eng Turnhal fir 440 Kanner vir.

Et geet awer net duer fir blannemännches drop lass ze bauen. Well d'Gebaier eleng bréngen net automatesch besser schoulesch Resultater. Mënschlech Wäermt a fachlech Kompetenz si gefrot. Dagdeeglech engagéiere sech eist Léierpersonal an eis Educateure fir de Kanner hiert Wuel.

Si iwwerbréngen hinne Wëssen a stäerken hir Kompetenzen, déi hinnen am weidere Liewen a villerlee Hisiicht hëllef, weiderzekommen.

Mir alleguer, Politiker, Enseignanten, Educateuren, Elteren a Schüler, mussen eis Kräfte am Sënn vun enger besserer Schoul zesummeleeën. Alle Bedeelegt aus der Schoul an aus de Maison-relais, léif Elteren, een häerzleche Merci fir Ären Asaz.

Den Erwuessenen an de Kanner wënschen ech een erfollegräicht Schouljoer 2023-24!

Notre commune est la proie d'un processus de transformation constant. L'attrait de la commune se traduit par le seuil des 10 000 habitants que nous avons franchi il y a peu.

Une conséquence logique de la croissance démographique est l'augmentation des besoins en matière d'encadrement scolaire. 896 élèves fréquenteront notre école fondamentale à partir du 15 septembre.

En investissant résolument dans le béton, le verre et le bois, les responsables politiques ont, par des décisions inter-partis, fait ériger de nouvelles structures scolaires et d'encadrement. La maison relais Krounebiërg, le bâtiment Nic Welter et les salles de classe dans la rue des Prés en témoignent.

Le chantier du campus scolaire du centre est censé être achevé d'ici trois ans. Cet investissement de 60 millions d'euros comprend des salles de classe, des salles de classe spécialisées, une piscine et un hall sportif à destination d'un total de 440 élèves.

L'investissement en infrastructure n'est cependant pas le garant du succès scolaire. Il y faut surtout de la chaleur humaine et de la compétence professionnelle. Au quotidien le personnel enseignant et les éducateurs s'investit pour nos enfants. Ils leur transmettent des connaissances et des compétences sur lesquelles ils vont pouvoir édifier leur avenir.



Michel Malherbe

Buergermeeschter / Bourgmestre

Nous tous, politiciens, enseignants, éducateurs, parents et élèves, nous sommes obligés d'unir nos forces dans l'intérêt d'une bonne école. tous les acteurs de la communauté pédagogique et d'encadrement, chers parents, je vous remercie pour votre engagement.

Je vous souhaite une excellente année scolaire 2023-24!

Dat neit Schouljoer kënnegt sech un a wéi all Joer wëll ech fir d'alleréischte de Schülerinnen a Schüler, déi d'Grondschoul elo verloossen, ganz vill Succès fir hir Carrière am Secondaire wënschen.

Wéi der unhand vun de Gebaier kënt feststellen, geet de Bau vun eiser neier Schoul am Zentrum vu Miersch a grouse Schrëtt weider. Fir d'Rentrée ass de Nic Welter-Site also nach ëmmer ganz no un engem grouse Chantier.

Fir déi pedagogesch Projeten, d'Schoulausflich, an och d'Schoul- a Sportsfester vun de Cyclen, wëll ech dem Léierpersonal fir hiert beispillhaft Engagement Merci soen. Och d'Schüler hate vill Spaass, wéi der op de sëllege Fotoe vun dëse Manifestatioune kënt gesinn.

De Schäfferot seet dem Schoulkomitee mat un der Spëtzt hirem President, den Enseignanten, de Schülerinnen a Schüler hiren Elteren an alle Benevole Merci fir hir Aarbecht, hiren Engagement an hier Ënnerstützung bei deene ville Manifestatioune.

Ech hoffen, datt dës Editioun vum Mierscher Schoulbuet lech hëllef, déi Informatiounen ze fannen, déi Dir braucht.

E grouse Merci och un déi, déi gehollef hunn, en auszeschaffen an ëmzesetzen.

La rentrée scolaire s'annonce et comme chaque année j'aimerais tout d'abord souhaiter à nos anciens élèves qui quittent l'école fondamentale plein de succès dans leur vie étudiante au sein du secondaire.

Comme vous pouvez le constater en matière d'infrastructures, la construction de notre nouvelle école au centre de Mersch avance à grands pas. Mais pour la rentrée, les accès au site du bâtiment Nic Welter se trouvera donc toujours très près d'un immense chantier.

Pour ce qui est de l'engagement exemplaire de nos enseignants, pour les projets pédagogiques, les excursions scolaires ainsi que les fêtes sportives au sein des cycles, j'aimerais les féliciter du fond du cœur. Les enfants ont également pris plaisir comme en témoignent les photos des manifestations.

Le collège échevinal remercie le comité des enseignants, le corps des enseignants, les parents d'élèves et les nombreux bénévoles pour leur travail, leur engagement et leur soutien inlassable lors des maintes manifestations.



Michel Reiland

Schoulschäffen / Echevin en charge du domaine scolaire

J'espère que cette édition du bulletin scolaire (Mierscher Schoulbuet) vous aidera à trouver les informations nécessaires dont vous aurez besoin.

Un grand Merci aussi à toutes et à tous qui ont consacré du temps et apporté leur savoir-faire à son élaboration et à sa réalisation.

Sommaire

	Écoles, maisons relais & sport	6
	Photos de classe 2022 – 23	8
	Cycle 2.1 – Annick Gira	9
	Cycle 2.1 – Stéphanie Krecké & Fränz Neu	9
	Cycle 2.1 – Kelly Corbacio	10
	Cycle 2.1 – Liz Zeien	10
	Cycle 2.1 – Diane Becker & Andy Arendt	11
	Cycle 2.1 – Jo Schreiner	11
	Cycle 2.1 – Julie De Staercke	12
	Rétrospective 2022– 23	13
	Cycle 1	14
	Cycle 2	18
	Cycle 3	22
	Cycle 4	26
	Journée du sport scolaire - Cycle 2	30
	Fête de fin d'année - Cycle 2	31
	Fuerscherhaus	32
	Marché de Noël	34
	Cortège du carnaval	35
	Stäerentour	36
	Fête scolaire - Cycle 1	37

MIERSCHER

Schoulbuet

2023–24

N°12

IMPRESSUM

ÉDITEUR RESPONSABLE

Collège échevinal en collaboration avec l'école fondamentale de Mersch

CONCEPTION & COORDINATION

Service des Relations publiques de la Commune de Mersch

PHOTOS

Oli Frisch, Henri Krier, Christian Mohr, enseignants de l'école fondamentale et personnel des Maisons relais, partenaires

RÉDACTION

Enseignants de l'école fondamentale de la Commune de Mersch, Service des Relations publiques de la Commune de Mersch, Partenaires scolaires

LAYOUT & CONCEPTION

Comed

IMPRESSION

Print Service

DISTRIBUTION

À tous les ménages de la Commune de Mersch



myclimate.org/01-17-375394

	Rentrée scolaire 2023– 24	38
	Les écoles de Mersch	39
	École Jean Majerus – Cycle 1	40
	École Nic Welter – Cycles 1 & 2	41
	École Wisestrooss – Cycle 2	42
	Annexe Cécile Ries – Cycle 3	43
	École Cécile Ries – Cycles 3 & 4	44
	École fondamentale / Écoles / Concierges	45
	Absences et dispenses / Téléphones portables / Fermeture des portes	46
	www.ecole-mersch.lu	47
	Vacances & congés scolaires	48
	Sécurité & Transport	49
	Mon trajet scolaire à vélo	50
	Transport scolaire – Infos	52
	Bus, arrêts et horaires	53
	Le chemin de l'école en toute sécurité	56
	Partenaires	57
	Le comité d'école	58
	Le président du comité d'école	58
	Les missions du président du comité d'école	59
	Service scolaire	59
	Direction de l'Enseignement fondamental - Région 12 Mersch	60
	Institutrices spécialisées en développement scolaire (I-DS)	61
	Digital Medien an Ärer Schoul	61
	Les représentants des parents	62
	Assistante sociale	63
	Infirmière en pédiatrie	64
	Parascolaire & Infos	65
	Garde d'enfants malades à domicile	65
	Maison relais Nic Welter	66
	Maison relais Krounebiérg	68
	LASEP	70
	Fit Kanner Miersch	71
	Art à l'école Mersch asbl	72
	Mierscher Lieshaus	73
	Les écrans en famille	74
	Ne reste pas seul, écris-nous !	75



Schoulen, Maison-relaisen & Sport

Écoles, maisons relais & sport

École Jean Majerus / Bloc A + B



École Jean Majerus / Bloc C



École Nic Welter & Maison relais



École « Wisestroos »

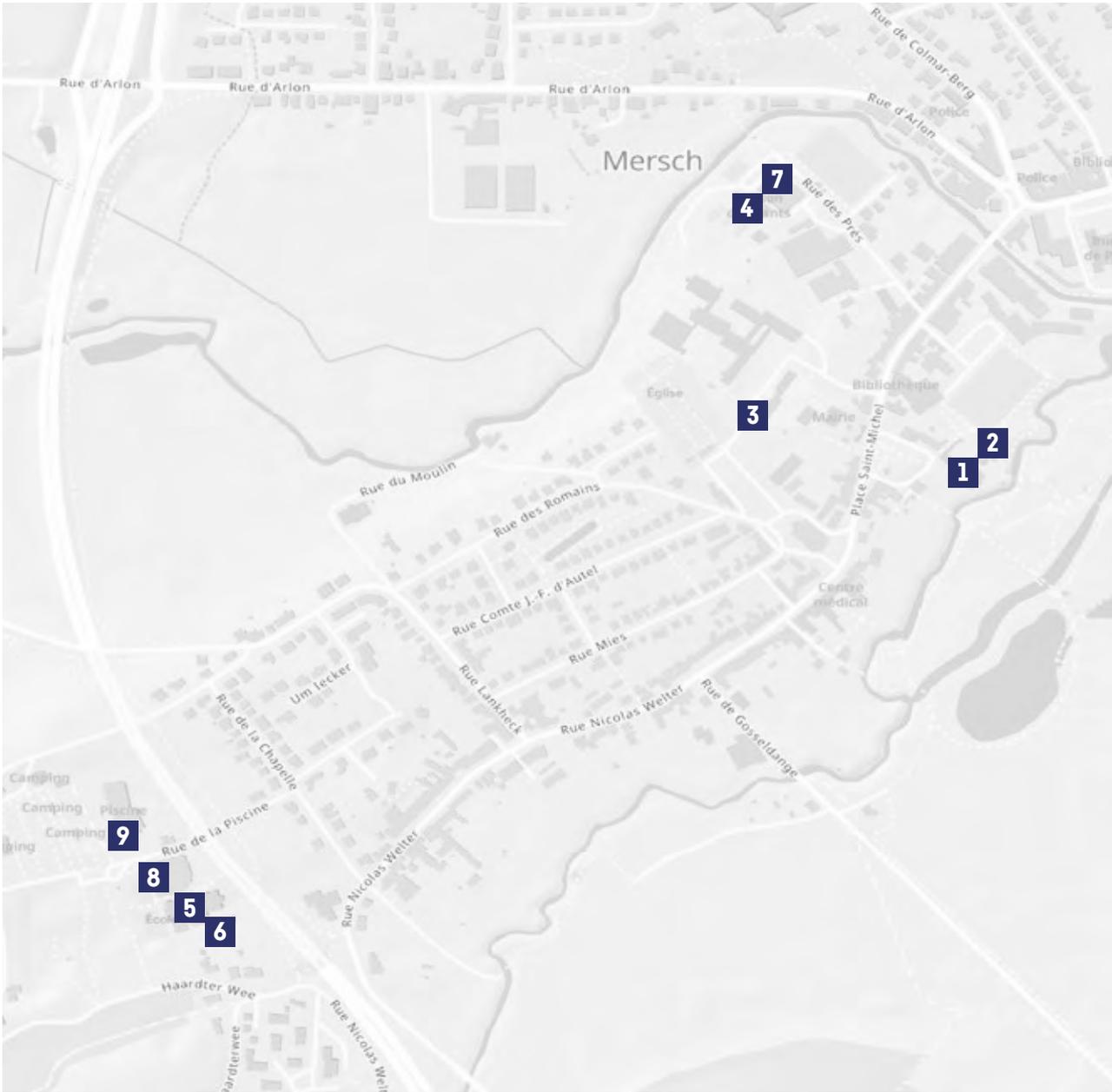


École Cécile Ries



Maison relais Krounebiert & Annexe Cécile Ries





Hall Omnisports



Hall sportif Krouneberg



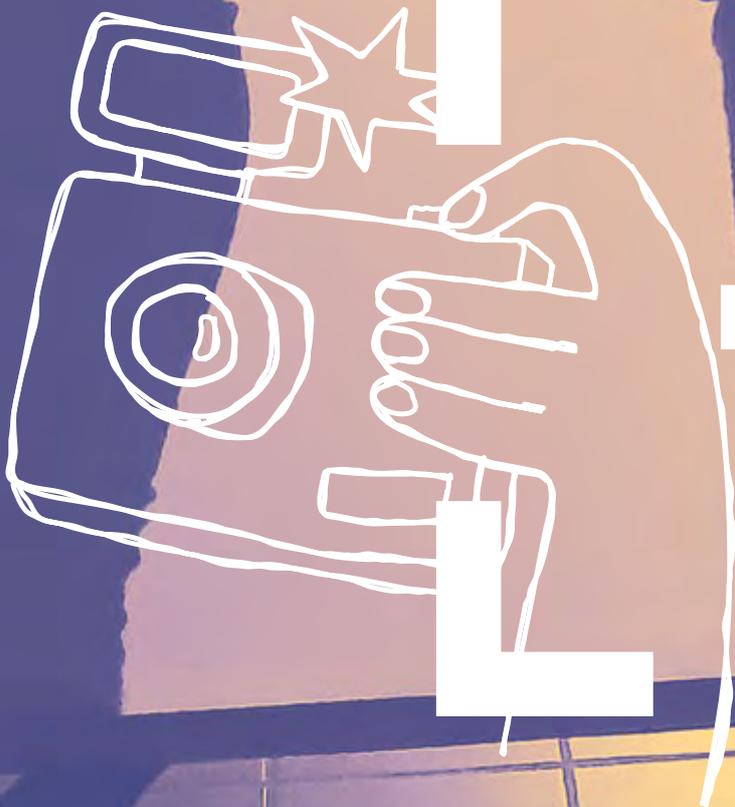
Centre aquatique Krouneberg





Klassefotoen 2022-23

Photos de classe 2022-23





CYCLE 2.1 – Annick Gira



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Dwayne
Sophie
Samuel
Ben
Santiago
José
Clara

2. Rei / 2^e rang

David
Lolita
Chloé
Emilia
Dean
Christelle
Amelie
Norah
Annick Gira (Titulaire)
Absente : Anne



Photos de classes



Rétrospective



Retirée

CYCLE 2.1 – Stéphanie Krecké & Fränz Neu



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Silvy
Haseeb
Nahla
Keicy
Anna
Martin
Esther
Taha

2. Rei / 2^e rang

Krecké Stéphanie (Titulaire)
Leo
Rayan
Mathis
Blessing
Ianis
Mara
Carlos
Ernesto
Neu Fränz (Co-Titulaire)



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Photos de classes

Rétrospective

Reentrée

Sécurité & transport

Partenaires

Parascolaire

CYCLE 2.1 – Kelly Corbacio



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Nicolas
Mayla
Lilly
Irma
Leonie
Younes
Enzo

2. Rei / 2^e rang

Yanick
Mohammad
Filmawit
Anna
Leano
Pit
Santiago
Kelly Corbacio (Titulaire)
Elisa Bertrand (Surnuméraire)

CYCLE 2.1 – Liz Zeien



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Leo K.
Matteo
Nimrod
Tiago
Vittorio
Phillip
Duarte

2. Rei / 2^e rang

Eerik
Lea
Noémie
Leo A.
Pauline
Jana
Jade
Sophie
Liz Zeien (Titulaire)
Elisa Bertrand (Surnuméraire)



CYCLE 2.1 – Diane Becker & Andy Arendt



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Ben
Collin
Diamond
Thaïs
Malika
Pier
Alonso

2. Rei / 2^e rang

Gabriel
Giuseppe
Idil
Anais
Nicolas
Lena
Fabio
Diane Becker (Titulaire)
Absents : Ashley,
Andy Arendt (Titulaire)

Photos de classes

Rétrospective

Retirée

CYCLE 2.1 – Jo Schreiner



(v.l.n.r. / d.g.à d.)

1. Rei / 1^{er} rang

Michelle
Nyl
Noah
Loan
Ali

2. Rei / 2^e rang

Amara
Andrea
Violetta
Anna
Aylin
Jo Schreiner (Titulaire)

Sécurité & transport

Partenaires

Parascolaire



Photos de classes

Rétrospective

Retour

Sécurité & transport

Partenaires

Parascolaire

CYCLE 2.1 – Julie De Staercke



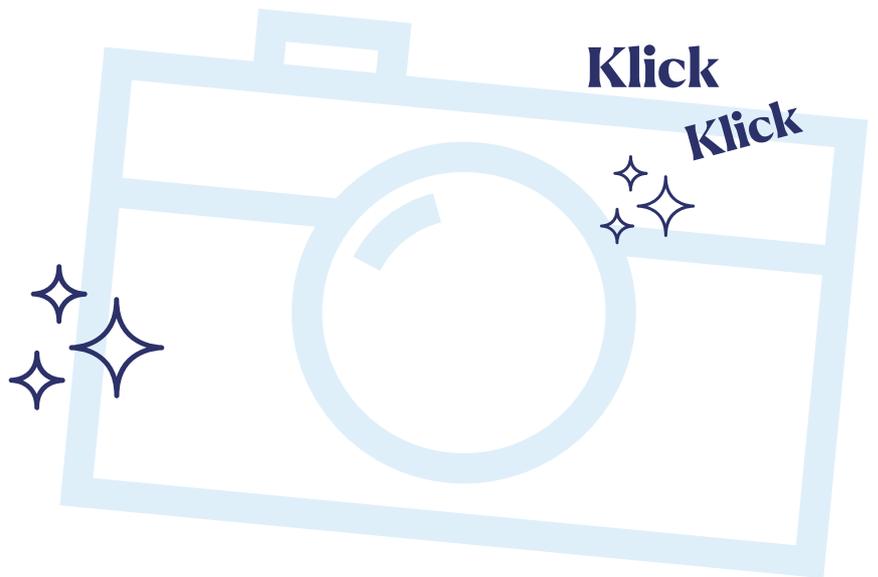
(v.l.n.r. / d.g.à d.)

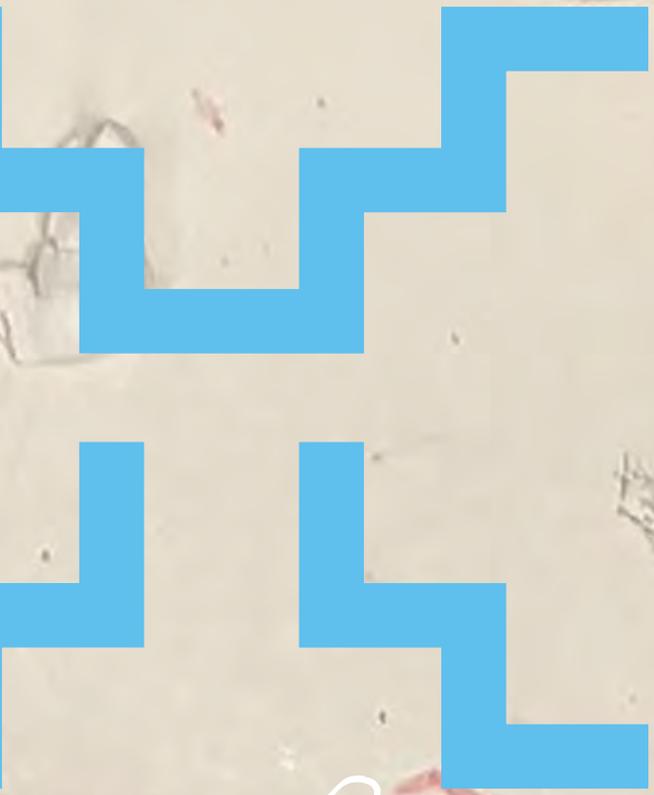
1. Rei / 1^{er} rang

- Finn
- Dorianna
- Nolan
- Melissa
- Maude
- Theo

2. Rei / 2^e rang

- Sandra Golubovic (Surnuméraire)
- Lea
- Anika
- Leo
- Layla
- Gabriel
- Joly
- Julie De Staercke (Titulaire)





Réckbléck 2022-23
Rétrospective 2022-23



Cycle 1



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



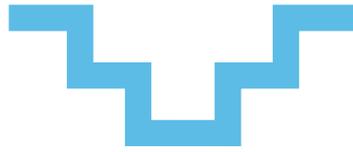
Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Photos de classes



Rétrospective



Retournée



Sécurité & transport



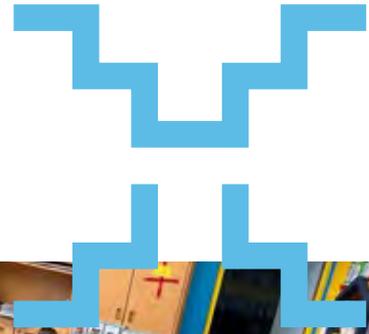
Partenaires



Parascolaire



Cycle 1



Photos de classes

Rétrospective

Rentrée

Sécurité & transport

Partenaires

Parascolaire





Photos de classes



Rétrospective



Retournée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Cycle 2

Photos de classes

Rétrospective

Retour

Sécurité & transport

Partenaires

Parascolaire





Photos de classes



Rétrospective



Retournée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Cycle 2



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



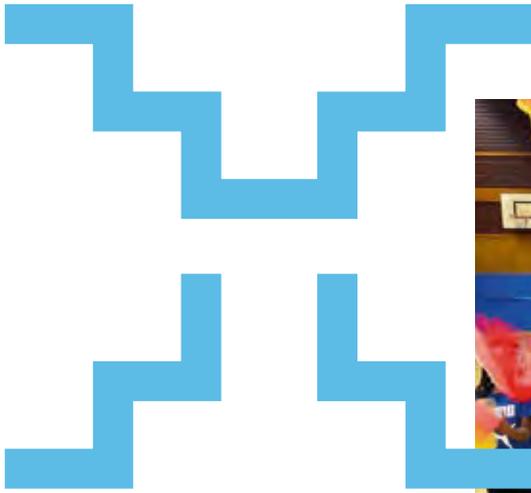
Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Photos de classes



Rétrospective



Retournée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Cycle 3

Photos de classes

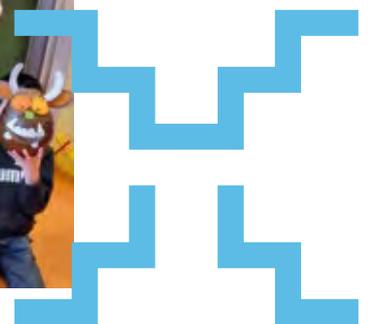
Rétrospective

Rentrée

Sécurité & transport

Partenaires

Parascolaire





Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Cycle 3



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport

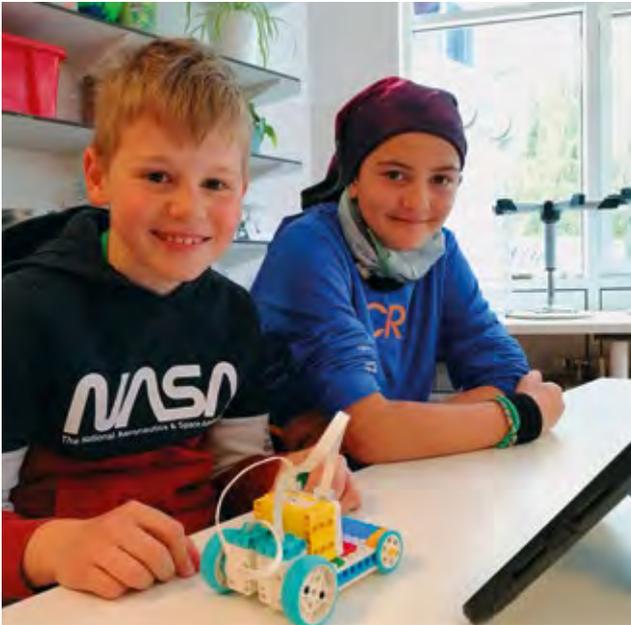


Partenaires



Parascolaire





Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport



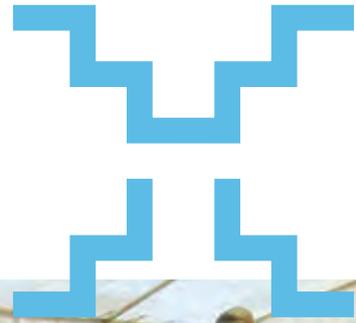
Partenaires



Parascolaire



Cycle 4



Photos de classes



Rétrospective

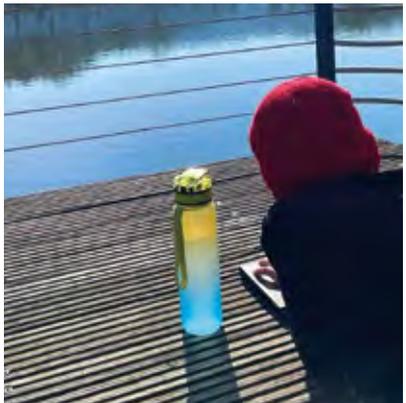
Retour



Sécurité & transport

Partenaires

Parascolaire





Photos de classes



Rétrospective



Retournée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Cycle 4

Photos de classes

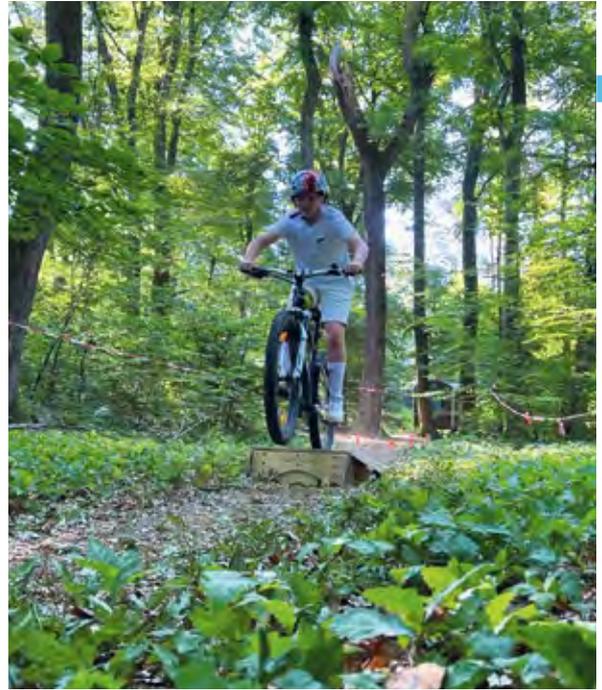
Rétrospective

Retour

Sécurité & transport

Partenaires

Parascolaire





Photos de classes



Rétrospective



Retournée



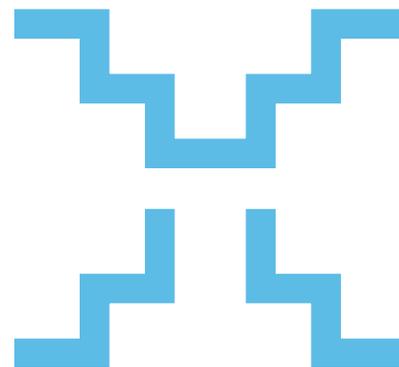
Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Schoulsportdag – Cycle 2

Journée du sport scolaire



Photos de classes



Rétrospective



Retour



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire





Ofschlossfest – Cycle 2

Fête de fin d'année



Photos de classes



Retrospective



Rentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Fuerscherhaus



Photos de classes



Rétrospective



Retour



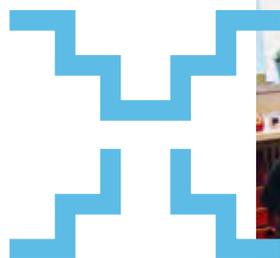
Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire





Photos de classes

Rétrospective

Retournée

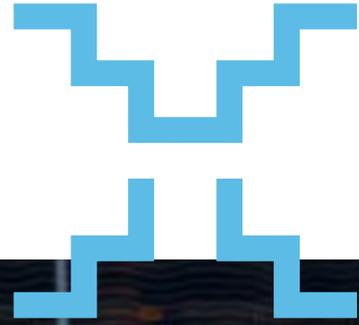
Sécurité & transport

Partenaires

Parascolaire

Chrëschtmaart

Marché de Noël



Photos de classes

Rétrospective

Reentrée

Sécurité & transport

Partenaires

Parascolaire





Fuesënzuch

Cortège du carnaval



Photos de classes



Rétrospective



Retournée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Stärentour



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



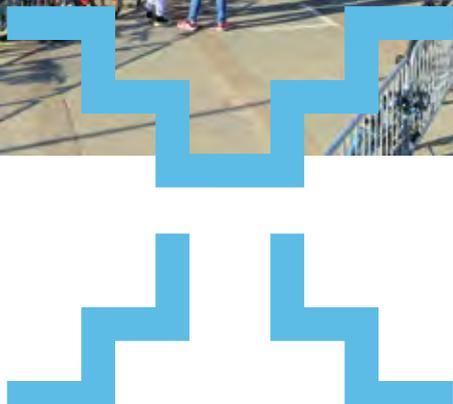
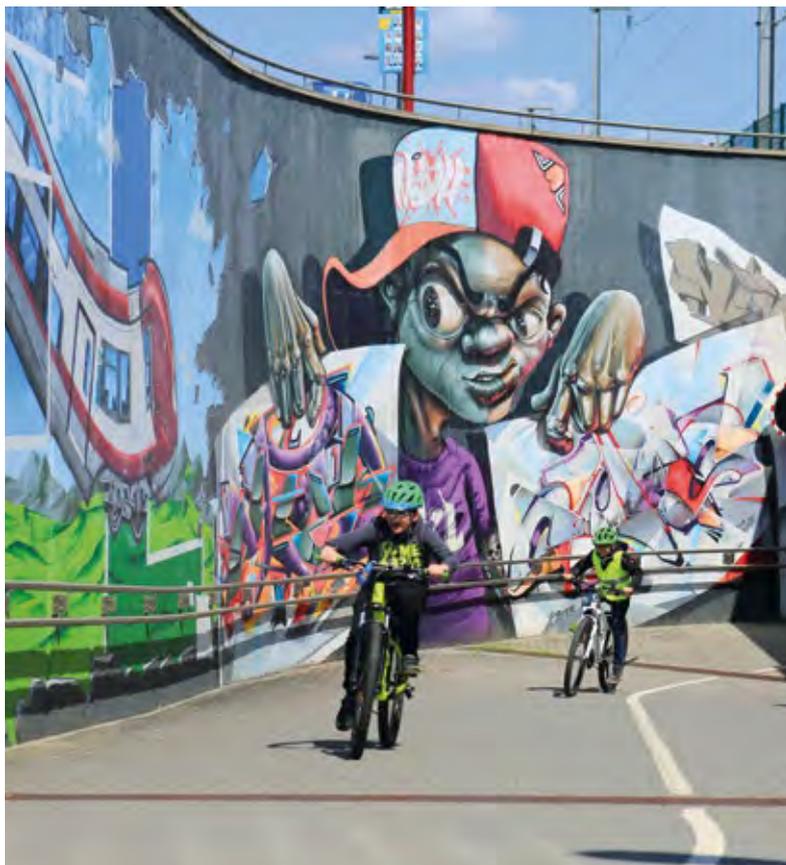
Sécurité & transport



Partenaires



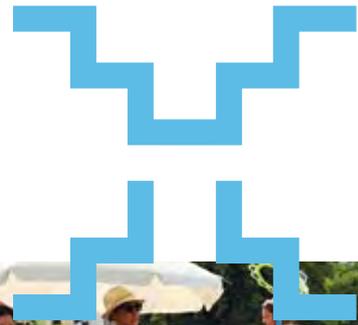
Parascolaire





Schoulfest – Cycle 1

Fête scolaire



Photos de classes



Rétrospective



Retrêve



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Schoulufank 2023 - 24

Rentrée scolaire 2023-24





Mierscher Schoulen

Les écoles de Mersch

Aschreiwung an de Precoce

1. DELAI VUN DEN ASCHREIWUNGEN

All Kand, dat den Alter vun 3 Joer virum 1. September huet, däerf an eng Klass vum Precoce ageschriwwe ginn. Sou wéi d'Schoulgesez dat virgesäit, mussen d'Elteren oder d'Tuteuren hiert Kand bis spéitstens den 31. Mäerz fir dat Schouljoer drop ageschriwwen hunn. Bis zu deem Datum däerf ee fräi wielen, ob een d'Kand hallef (5 Moienter) oder ganz (5 Moienter an 3 Mëtteger) aschreift.

Bei all Aschreiwung nom 31. Mäerz kënn d'Kand sou laang op eng Waardelëscht, bis eng Plaz an enger Klass fräi gëtt.

2. ASCHREIWUNG WÄREND DEM SCHOULJOER

D'Elteren oder d'Tuteuren, déi am Laf vum Schouljoer op Miersch plënneren an déi hiert Kand wëllen an de Precoce aschreiwen, wenden sech un de Schoulservice vun der Mierscher Gemeng.

Wa keng Plaz an enger Klass fräi ass, da kënn d'Kand op d'Waardelëscht. Déi responsabel Persoun vum Precoce mellt sech bei den Elteren, soubal eng Plaz fräi gëtt.

Am Prinzip gi nëmme Schüler ugeholl, déi bei hirem leschte Wunnsezt och am Precoce ageschriwwe waren.

3. WIESEL VUM STONNEPLANG WÄREND DEM SCHOULJOER (JUST MOIES ODER MOIES A MËTTES)

Am Prinzip ass e Wiessel vum Stonneplang méiglech, wann d'Ekipp pédagogique sou e Wiessel fir d'Kand fir sënnvoll hält a wann d'Organisatioun dëst erméiglecht.

4. SURVEILLANCE

Virum a no de Schoulstonnen garantéieren d'Enseignant(en) eng Surveillance vu 15 Minutten am Schoulhaff.



Modalités d'inscription à l'éducation précoce

1. DÉLAI D'INSCRIPTION

Chaque enfant âgé de trois ans révolus avant le 1^{er} septembre peut fréquenter une classe d'éducation précoce. Suivant les directives retenues dans le courrier de l'Éducation nationale par la loi scolaire, les parents ou tuteurs inscrivent leur enfant au plus tard le 31 mars pour l'année scolaire suivante. Jusqu'à cette date, l'horaire peut être librement choisi (mi-temps = 5 matinées ou plein temps = 5 matinées et 3 après-midis).

Pour toute inscription au-delà de cette date, le nom de l'élève est retenu sur une liste d'attente jusqu'au moment où une place se libère.

2. ADMISSION AU COURS DE L'ANNÉE SCOLAIRE

Les parents ou tuteurs venant de déménager à Mersch au cours de l'année scolaire et désirant inscrire leur enfant à l'éducation précoce, s'adressent au service scolaire de la commune. S'il n'y a pas de disponibilité, le nom de l'enfant est inscrit sur la liste d'attente. La personne responsable du Précoce contacte les parents dès qu'une place est libre.

En principe, seuls les élèves ayant déjà été inscrits dans une classe d'éducation précoce dans leur commune de provenance, peuvent être admis.

3. CHANGEMENT D'HORAIRE PENDANT L'ANNÉE SCOLAIRE (LE MATIN UNIQUEMENT OU LE MATIN ET L'APRÈS-MIDI)

En principe un changement d'horaire est accordé si l'équipe pédagogique estime que le changement sera favorable pour l'enfant en question et si l'organisation le permet.

4. SURVEILLANCE

Avant et après les heures de cours, les enseignant(e)s assurent une surveillance de 15 minutes dans la cour de récréation.



École Jean Majerus

Cycle 1

Rue Jean Majerus / L-7572 Mersch



CYCLE 1.0 PRÉCOCE

CYCLE 1.0 PRÉCOCE

Atten Martine & Gomes Da Silva Joana / Hansen Martine & Weiler Charlie /
Linden Christiane & Costa Lage Christell / Posing Jill & Federspiel Jana

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
8:00 > 11:45	PT et MT				
14:00 > 16:00	PT	-	PT	-	PT

CYCLE 1.1 + CYCLE 1.2

CYCLES 1.1 + 1.2

Cortina Silvia / Dos Santos Sophie / Ewert Cathy / Geller Kim & Goffinet Annick /
Georges Lara / Goebel Mireille / Kass Conny & Dondelinger Claudine / Lanners Michèle /
Schroeder Myriam / Liu Ying

INTERVENANTES

Dos Santos Lea / Schroeder Milena / Soares Idalina / Weber Mady

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
8:00 > 11:45	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
14:00 > 16:00	Cours	-	Cours	-	Cours



Photos de classes



Rétrospective



Retour



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



École Nic Welter

Cycles 1 & 2

Place de l'Église / L-7533 Mersch



Photos de classes



Rétrospective



Retournée

CYCLE 1.0 PRÉCOCE

CYCLE 1.0 PRÉCOCE Offermann Annick & Wittke Michèle

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
7:50 > 11:35	PT et MT				
13:55 > 15:55	PT	-	PT	-	PT



Sécurité & transport

CYCLE 1.1 + CYCLE 1.2

CYCLES 1.1 + 1.2 Garatti Sonia / Perrard Leslie & Kugener Claire / Schmit Lucie

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
7:50 > 11:35	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
13:55 > 15:55	Cours	-	Cours	-	Cours



Partenaires

CYCLE 2

CYCLE 2.1 Bulas Pinto Anaïs / Hansen Paul / Hoffmann Michel / Kugener Muriel / Tock Pascale & Hurt Jeanne

CYCLE 2.2 Becker Diane & Arendt Andy / Corbacio Kelly / Gira Annick / Krecké Stéphanie & Neu Fränz / Zeien Liz

INTERVENANTES Lugen Linda / Roulling Danielle / Wagner Martine

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
7:50 > 12:00	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
13:55 > 16:00	Cours	-	Cours	-	Cours



Parascolaire



École Wisestrooss

Cycle 2

23, rue des Prés / L-7561 Mersch



Photos de classes



Rétrospective



Retour



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

CYCLE 2

CYCLE 2.1 Kirsch Jessie / Proes Pauline

CYCLE 2.2 Petit Liz / Schreiner Jo

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
7:50 > 12:00	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
13:55 > 16:00	Cours	-	Cours	-	Cours



Annexe Cécile Ries

Cycle 3

11, rue de la Piscine / L-7572 Mersch



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

CYCLE 3

CYCLE 3.1 Jung Lisa & Flick Pamela / Haubrich Paule

CYCLE 3.2 Etgen Cathy & Schiltz Pit / Jacoby Laure

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
8:00 > 12:10	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
14:05 > 16:10	Cours	-	Cours	-	Cours

École Cécile Ries

Cycles 3 & 4

11, rue de la Piscine / L-7572 Mersch



CYCLE 3

CYCLE 3.1 Didelot Simone & Kauffmann Tessy / Hippertchen Jessica & Gaspar Cindy / Elvinger Caroline & Federspiel Tammy / Losch Lisi / Schiltz Claude & Waringo Danielle

CYCLE 3.2 Mannes David & Steichen Luc / Matos Carlos & Douw Mina / Nickts Claude / Schmit Paule / Wampach Myriam & Petry Sandra

INTERVENANT Achten Karel

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
8:00 > 12:10	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
14:05 > 16:10	Cours	-	Cours	-	Cours

CYCLE 4

CYCLE 4.1 Elcheroth Jeff / Glaesener Emilie / Goedert Martine & Ziadé Hana / Napoli Sylvia & Frisch Oli / Peters Michèle / Schaus Ben & Douw Mina / Weyrich Mathis & Floener Ralph

CYCLE 4.2 Bertrand Elisa / Ferron Carole / Lahur Yves / Leclerc Tim / Schock Valérie / Vukasinovic Tea & Heusbourg Julie / Wieshoff Sandrine

INTERVENANTS Braun Pit / Braun Serge

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
8:00 > 12:10	Cours	Cours	Cours	Cours	Cours
14:05 > 16:10	Cours	-	Cours	-	Cours



Photos de classes



Rétrospective



Retour



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Grondschoul

École fondamentale

Fuerscherhaus	Braun Serge / Etgen Cathy / Hurt Jeanne Mannes David / Pranzetti Cassy
Assistance C2	Capelli Martine / Fischbach Anouk / De Staercke Julie
Assistance C3	Federspiel Véronique
Cours d'accueil	Rosch Claudine / Etgen Tessy / Joëlle Helbach
I-EBS	Flammant Joëlle <i>(Institutrice spécialisée pour enfants à besoins spécifiques)</i> Thill Steffi <i>(Institutrice spécialisée pour enfants à besoins spécifiques)</i>
I-DS	Hamelle Sophie <i>(Institutrice spécialisée en développement scolaire)</i> Straus Anne <i>(Institutrice spécialisée en développement scolaire)</i>
I-CN	Thimmesch Carlo <i>(Instituteur spécialisé en compétences numériques)</i>

Schoulen

Écoles

		Jean Majerus	Nic Welter	Wisestrooss	Neibau Krounebiert	Cécile Ries	Schüler / Élèves
CYCLE 1	Précoce	4	1				66
	1.1	10	3				102
	1.2						114
CYCLE 2	2.1		5	2			110
	2.2		5	2			117
CYCLE 3	3.1				2	5	98
	3.2				2	5	107
CYCLE 4	4.1					7	92
	4.2					7	90

896

Conciergen

Concierges



Christian Losch

- > Jean Majerus
- > Wisestrooss
- > Nic Welter

T. 621 152 652



Paul Fantin

- > Cécile Ries
- > Annexe Cécile Ries

T. 621 351 245
T. 32 50 23 - 960

Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Absencen an Dispensen

Absences et dispenses

Gesetzlech unerkannt Grënn fir d'Feelen am Unterrecht sinn d'Krankheet vum Kand, den Doud vun enger Persoun, déi dem Kand nostoung, an iergendeppes, wat bewierkt huet, datt et dem Kand onméiglech war, an d'Schoul ze kommen.

Wann d'Kand an der Klass feelt, mussen d'Elteren den Enseignant informéieren, an dat op déi Aart a Weis, déi den Enseignant mat den Elteren ausgemaach huet, sief et duerch en Telefonsuruff, duerch SMS, oder... Wann d'Kand méi laang wéi 3 Deeg feelt, muss den Enseignant e Certificat vum Dokter kréien. Wann d'Elteren eng begrënnten Ufro beim Léierpersonal maachen, kann hiert Kand eng Dispens vum Unterrecht kréien:

- > vum Enseignant, wann et just fir een Dag ass;
- > vum President vum Schoulcomité, wann et fir méi wéi een Dag ass.

Am Ganze kann de President vum Schoulcomité deem selwechte Kand net méi wéi 15 Deeg, dovun der 5 hannerteneen, pro Schouljoer accordéieren. Fir méi muss eng Demande un den Educatiounsminister gemaach ginn.

Allerdéngs, well d'Kand jo verpflichtet ass, an d'Schoul ze goen, kënnen dës Dispensen net accordéiert ginn, fir d'Schoulvakanz ze verlängeren.

Les motifs d'absence légitimes sont la maladie de l'enfant, le décès d'un proche et le cas de force majeure.

Lorsqu'un élève manque momentanément pendant les cours, les parents doivent informer le titulaire de la classe, et cela suivant le mode qui a été fixé par l'enseignant lors de la réunion pour parents (soit par appel téléphonique, soit par SMS, ...). Si l'élève est absent pour une durée dépassant trois journées, un certificat médical est obligatoire.

Des dispenses de fréquentation peuvent être accordées sur demande motivée des parents auprès du titulaire. Les dispenses sont accordées :

- > par le titulaire de la classe, pour une durée ne dépassant pas une journée ;
- > par le président du Comité d'école pour une durée dépassant une journée.

Sauf autorisation du ministre, l'ensemble des dispenses accordées ne peut dépasser quinze jours dont cinq journées consécutives par année scolaire.

Cependant, comme les enfants sont obligés de fréquenter l'école, il faut remarquer que les dispenses ne seront pas accordées pour prolonger les vacances scolaires.

Handyen Téléphones portables

D'Handye vun de Kanner sinn ausgeschalt wärend der Schoulzäit, de Pausen a bannen an de Schoulgebäuer.

Les téléphones portables des enfants doivent être éteints pendant le temps de classe, pendant les récréations et à l'intérieur des bâtiments scolaires.

D'Diere sinn zou Fermeture des portes

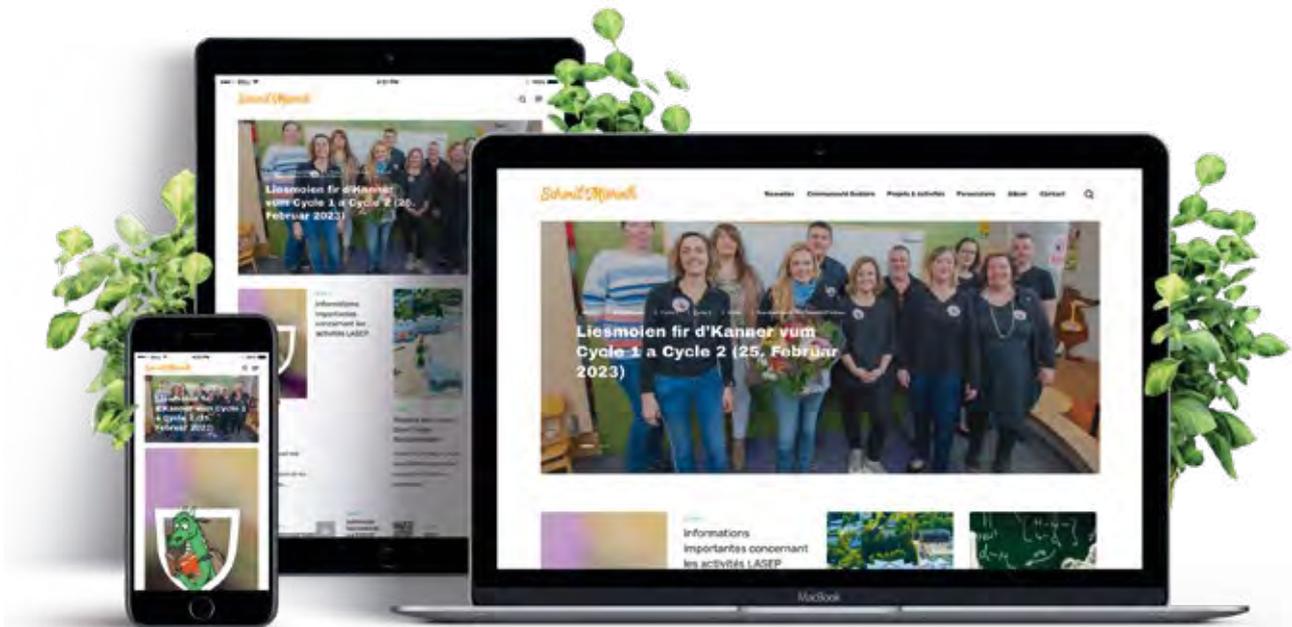
Mir wëllen lech informéieren, datt d'Diere vu sämtleche Schoulgebäuer wärend de Schoulstonnen zougespaart sinn. Vum Titulaire vun Ärem Kand gitt Dir informéiert, wat bei engem Retard ze maachen ass.

Nous tenons à vous informer que les portes de tous les bâtiments scolaires sont fermées à clé pendant les heures de classe. Vous serez informés par le titulaire de classe de votre enfant, de ce qu'il faut faire en cas de retard.





www.ecole-mersch.lu



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

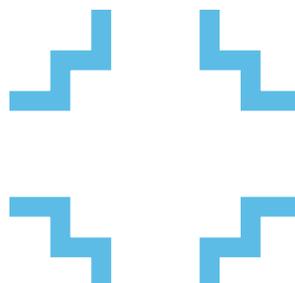
Schoul Mersch

Op eiser Internetsite fannt Dir all wichteg Informatiounen zu eise Schoulen: d'Horairë vun de Schoulen, d'Horairë vum Bustransport, awer och d'Telefonnummere vun all eise Gebaier.

Dir kënn ech och iwwert all d'Neiegkeeten a Manifestatiounen an eise Schoulen um Lafenden halen. Vill Fotoen a Bäitrag vun deene verschiddene Klassen erwaarden ech hei.

Sur notre site internet, vous trouvez toutes les informations en relation avec nos écoles comme les horaires des cours ainsi que l'horaire du transport scolaire et tous les numéros de téléphone des différents bâtiments.

Vous pouvez vous renseigner sur les nouveautés et les manifestations de notre école avec beaucoup de photos ainsi que des articles des différentes classes.



Vakanzen & schoulfräi Deeg

Vacances & congés scolaires

D'Schouljoer zu Lëtzebuerg

Freideg **15.09.2023** > Méindeg **15.07.2024**

D'Allerhellegevakanz

Samschdeg **28.10.2023** > Sonndeg **05.11.2023**

Kleeserchersdag

Mëttwoch **06.12.2023**

D'Chrëschtvakanz

Samschdeg **23.12.2023** > Sonndeg **07.01.2024**

D'Fuesvakanz

Samschdeg **10.02.2024** > Sonndeg **18.02.2024**

D'Ouschtervakanz

Samschdeg **30.03.2024** > Sonndeg **14.04.2024**

1. Mee

Mëttwoch **01.05.2024**

Europadag / Christi Himmelfahrt

Donneschdeg **09.05.2024**

Päischtméindeg

Méindeg **20.05.2024**

Päischtvakanz

Samschdeg **25.05.2024** > Sonndeg **02.06.2024**

Nationalfeierdag

Samschdeg **23.06.2024**

Summervakanz

Dënschdeg **16.07.2024** > Sonndeg **15.09.2024**

L'année scolaire au Luxembourg

vendredi **15.09.2023** > lundi **15.07.2024**

Congé de la Toussaint

samedi **28.10.2023** > dimanche **05.11.2023**

Jour de la St. Nicolas

mercredi **06.12.2023**

Vacances de Noël

samedi **23.12.2023** > dimanche **07.01.2024**

Congé de Carnaval

samedi **10.02.2024** > dimanche **18.02.2024**

Vacances de Pâques

samedi **30.03.2024** > dimanche **14.04.2024**

1^{er} mai

lundi **01.05.2024**

Journée de l'Europe / Ascension

jeudi **09.05.2023**

Pentecôte

lundi **20.05.2024**

Congé de la Pentecôte

samedi **25.05.2024** > dimanche **02.06.2024**

Fête Nationale

samedi **23.06.2024**

Vacances d'été

mardi **16.07.2024** > dimanche **15.09.2024**



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



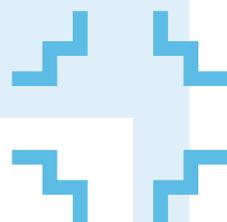
Sécurité & transport

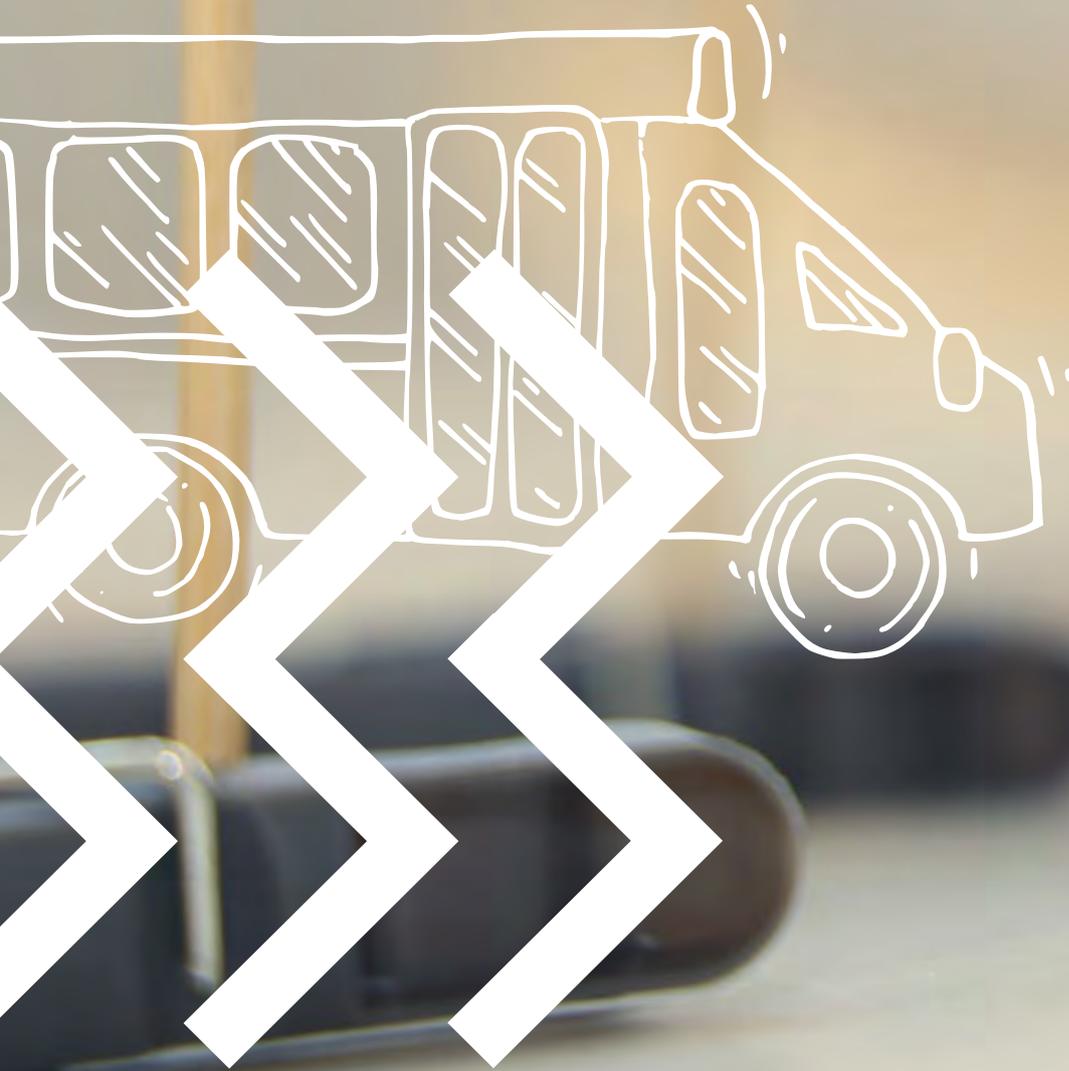


Partenaires



Parascolaire





Sécherheet & Transport

Sécurité & transport

Mäi Schoulwee mam Vëlo

Mon trajet scolaire à vélo

De Projet „Mäi Schoulwee mam Vëlo“ gouf entwéckelt vun den Elterevertrieeder, der Verkéierskommissioun an dem Schoulcomité. / Le projet « Mon trajet scolaire à vélo » a été élaboré par l'association des parents d'élèves, la commission de circulation et le comité d'école.

TS1	MERSCH	Schoul École	🕒
	Wangert	Cécile Ries	8'
TS1 A	Wangert	Jean Majerus	16'
	Wangert	Nic Welter	11'
	Beschmontsbongert	Cécile Ries	13'
TS1 B	Beschmontsbongert	Jean Majerus	5'
	Beschmontsbongert	Nic Welter	7'
	Lohrbiereg	Cécile Ries	13'
TS1 c	Lohrbiereg	Jean Majerus	5'
	Lohrbiereg	Nic Welter	7'
TS2	BERINGEN	Schoul École	🕒
	Beringen	Cécile Ries	15'
	Beringen	Jean Majerus	7'
	Beringen	Nic Welter	9'
TS3	MOESDORF	Schoul École	🕒
	Moesdorf	Cécile Ries	23'
	Moesdorf	Jean Majerus	15'
	Moesdorf	Nic Welter	17'
TS4	Pettingen	Schoul École	🕒
	Pettingen	Cécile Ries	23'
	Pettingen	Jean Majerus	15'
	Pettingen	Nic Welter	17'
TS5	Reckange	Schoul École	🕒
	Reckange	Cécile Ries	8'
	Reckange	Jean Majerus	16'
	Reckange	Nic Welter	11'
TS6	Rollingen	Schoul École	🕒
	Rollingen	Cécile Ries	15'
	Rollingen	Jean Majerus	7'
	Rollingen	Nic Welter	9'
TS7	Schoenfels	Schoul École	🕒
	Schoenfels	Cécile Ries	16'
	Schoenfels	Jean Majerus	22'
	Schoenfels	Nic Welter	24'



TS Schoulwee
Trajet scolaire

 Startpunkt
Point de départ

 Schoulgebai
Établissement scolaire

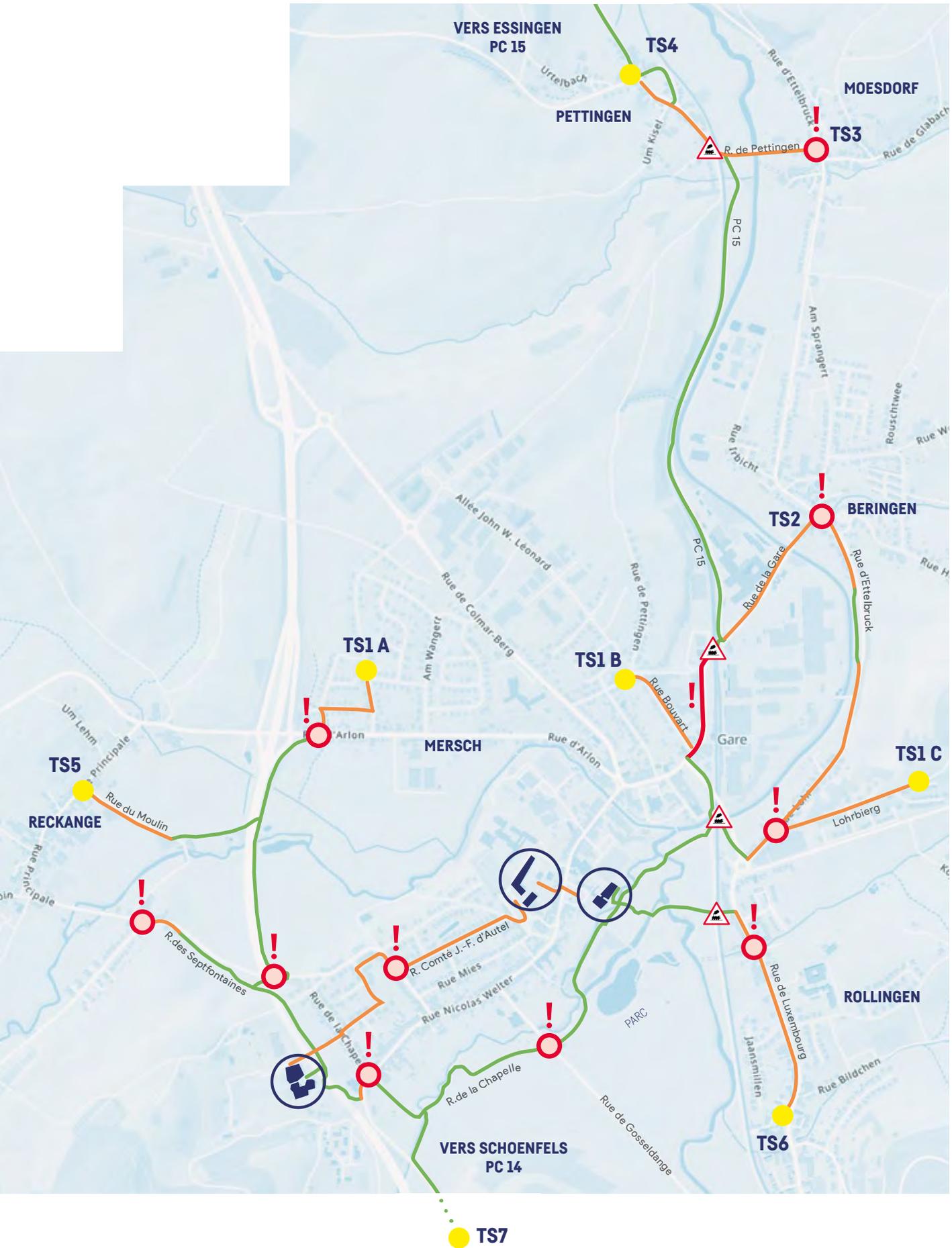
 Vëlospiste / Foussgängerwee
Piste cyclable / Chemin pédestre

 Sécher iwwert den Trottoir fueren / Strooss mat
wéineg Verkéier
Emprunter le trottoir / Route à faible circulation

 Geféierlech Plazen ! Niewent dem Vëlo goen
Zones dangereuses ! Marcher à côté du vélo

 Passage iwwert Schinnen
Passage ferroviaire





Photos de classes



Retrospective



Retriede



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Schoultransport – Infos

Transport scolaire - Infos

Fir datt de Schülertransport, dee vun der Mierscher Gemeng organiséiert gëtt, zur gréisster Zefriddenheet funktionéiere kann, biede mer lech, Är Kanner op folgend Reegelen opmierksam ze maachen:

- > D'Kanner mussen sëtze bleiwen während der Dauer vum Transport.
- > De Schoulsak muss ënnert dem Sëtz verstaut ginn. Et ass net erlaabt, de Schoulsak um Réck ze halen.
- > Et ass verbueden, am Bus ze jäizen an/oder déi aner Kanner ze stoussen, wann dës wëllen eran- oder erauskammen.
- > D'Kanner müssen dem Buschauffer an/oder dem Begleedpersonal am Bus follegen.
- > D'Kanner sollen oppassen, datt de Bus propper bleift. Dowéinst ass et och verbueden, am Bus z'iesse an ze drénken.
- > Et ass erlaabt, e Ball mat an de Bus ze huelen, wann dësen an enger Tut transportéiert gëtt.
- > D'Busse si mat Gurten ausgestatt, also müssen d'Kanner dës och undoen.

Wann e Kand dës Reegelen net respektéiert, dann informéiert de Buschauffer/Busbegleeder d'Leierpersonal.

Jee nodeem, wat virgefall ass, kann d'Gemeng e Kand während enger bestëmmter Dauer vum Bustransport ausschléissen. An dësem Fall kréien d'Elteren an den Enseignant e Bréif vun der Gemeng, wou si iwwert dës Schrëtt informéiert ginn. D'Eltere müssen dann dofir suergen, datt hiert Kand an d'Schoul kënnt.

Pour que le transport scolaire organisé par la Commune de Mersch puisse fonctionner correctement et en toute sécurité, nous vous prions de bien vouloir rendre attentif votre enfant aux règles suivantes :

- > *Les enfants doivent rester assis pendant toute la durée du transport scolaire.*
- > *Les cartables doivent être rangés sous les sièges. Il n'est pas permis de s'asseoir avec le cartable adossé contre le siège.*
- > *Il est interdit de crier dans le bus et de pousser les autres enfants au moment où ceux-ci entrent ou descendent du bus.*
- > *Les enfants doivent respecter et suivre les directives du personnel surveillant et/ou des chauffeurs de bus.*
- > *Les enfants doivent respecter la propreté des sièges. Ainsi, il est interdit de manger et de boire pendant le trajet.*
- > *Il est permis d'emmener des ballons dans le bus, sous condition qu'ils soient transportés dans un sachet ou un filet.*
- > *Les bus sont équipés de ceintures de sécurité, le port de celles-ci est obligatoire.*

En cas de non-respect de ces règles, le titulaire de l'élève en sera informé.

Selon la gravité des faits, la commune pourra exclure l'enfant du transport scolaire pendant une certaine durée. Les parents et le titulaire de classe seront informés par écrit par la commune de la mesure disciplinaire décidée.

En pareil cas, les parents devront eux-mêmes organiser le déplacement de leur enfant vers l'école.

Oopgepasst! Attention!

Mir recommandéieren lech, vum gratis Bustransport ze profitéieren. Sollt Dir Äert Kand eemol mam Auto bei d'Schoul bréngen oder siche kommen, haalt lech wgl. u folgend Richtlinnen:

- > Stellt Ären Auto richteg op eng Parkplaz.
- > Fuert net op der Busspuer.
- > Fir bei d'Gebai Jean Majerus, notzt de Parking Schlasspech.

Nous vous recommandons de profiter du transport scolaire gratuit. Si vous amenez votre enfant en voiture à l'école, veuillez respecter ces quelques consignes :

- > *Utilisez uniquement les places de parking.*
- > *N'utilisez pas la voie de circulation des bus.*
- > *Pour l'école Jean Majerus, utilisez le parking « Schlasspech ».*

2023 – 24

BUS 1	BERINGEN - CÉCILE RIES
BUS 2	PETTINGEN / MOESDORF / RUE LOHR - CÉCILE RIES
BUS 3	PETTINGEN / MOESDORF / BERINGEN / RUE LOHR - NIC WELTER
BUS 4	MERSCH GARE - NIC WELTER / CÉCILE RIES
BUS 5	* SCHOENFELS - NIC WELTER / CÉCILE RIES
BUS 6	ROLLINGEN - CÉCILE RIES
BUS 7	ROLLINGEN - NIC WELTER
BUS 8	WANGERT - NIC WELTER / CÉCILE RIES

BUS 9	RECKANGE - NIC WELTER / CÉCILE RIES
BUS 10	ROLLINGEN [Cycle 1]
BUS 11	PETTINGEN / MOESDORF / BERINGEN / RUE LOHR [Cycle 1]
BUS 12	MERSCH / GARE / WANGERT [Cycle 1]
BUS 13	RECKANGE / SCHOENFELS [Cycle 1]

[*] Les enfants pour l'École Wisestrooss – arrêt Hall Sportif / Wisestrooss du cycle 2 de Schoenfels prennent le bus 13.



Busser, Arrêten & Auerzäiten

Bus, arrêts et horaires

ALLER

BUS 1			
BERINGEN - CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Beringen - rue du Ruisseau	7h37	13h37	
Beringen - am Sprangert	7h40	13h40	
Beringen - Wäschbur	7h42	13h42	
Mersch - École Cécile Ries	7h50	13h50	

BUS 2			
PETTINGEN / MOESDORF / RUE LOHR - CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Pettingen - Château	7h35	13h35	
Pettingen - Barrière	7h36	13h36	
Moesdorf - Église	7h39	13h39	
Beringen - rue Lohr*	7h43	13h43	
Mersch - École Cécile Ries	7h50	13h50	

[*] Correspondance PEDIBUS. Les accompagnateurs avec les enfants attendent v-à-v de l'arrêt et traversent la rue lorsque les bus sont à l'arrêt.

BUS 3			
PETTINGEN / MOESDORF / BERINGEN / RUE LOHR - NIC WELTER			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Pettingen - Château	7h23	13h23	
Pettingen - Barrière	7h24	13h24	
Moesdorf - Église	7h26	13h26	
Beringen - Wäschbur	7h28	13h28	
Beringen - rue du Ruisseau	7h30	13h30	
Beringen - am Sprangert	7h31	13h31	
Beringen - rue Lohr*	7h35	13h35	
Rue des Prés - Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43	13h43	
Mersch - École Nic Welter	7h45	13h45	

[*] Correspondance PEDIBUS. Les accompagnateurs avec les enfants attendent v-à-v de l'arrêt et traversent la rue lorsque les bus sont à l'arrêt.

BUS 4			
MERSCH GARE - NIC WELTER / CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch - Gare	7h33	13h33	
Mersch - rue de Beringen	7h35	13h35	
Mersch - Mierscherbiert (Total)	7h37	13h37	
Rue des Prés - Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43	7h43	
Mersch - École Nic Welter	7h45	13h45	
Mersch - École Cécile Ries	7h50	13h50	

BUS 5			
SCHOENFELS - NIC WELTER / CÉCILE RIES			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Schoenfels ** - ancienne École	7h35	13h35	
Mersch - École Cécile Ries (Maison relais)	7h40	13h40	
Mersch - rue Nicolas Welter	7h42	13h42	
Mersch - Lankheck	7h43	13h43	
Mersch - École Nic Welter	7h45	13h45	
Mersch - École Cécile Ries	7h50	13h50	

[**] Les enfants en direction du Bâtiment / Hall Sportif Wisestrooss, rue des Prés, prennent le bus 13.

RETOUR

BUS 1			
CÉCILE RIES - PLACE ST. MICHEL / BERINGEN			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch - École Cécile Ries	12h15	16h15	
Mersch - Place St-Michel	12h18	16h18	
Beringen - rue du Ruisseau	12h23	16h23	
Beringen - am Sprangert	12h24	16h24	
Beringen - Wäschbur	12h26	16h26	

BUS 2			
CÉCILE RIES - RUE LOHR / MOESDORF / PETTINGEN			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch - École Cécile Ries	12h15	16h15	
Beringen - rue Lohr	12h22	16h22	
Moesdorf - Église	12h26	16h26	
Pettingen - Château	12h29	16h29	
Pettingen - Barrière	12h30	16h30	

BUS 3			
NIC WELTER - RUE LOHR / BERINGEN / MOESDORF / PETTINGEN			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch - École Nic Welter	12h05	16h05	
Beringen - rue Lohr	12h10	16h10	
Beringen - rue du Ruisseau	12h14	16h14	
Beringen - am Sprangert	12h15	16h15	
Moesdorf - Église	12h18	16h18	
Pettingen - Château	12h20	16h20	
Pettingen - Barrière	12h21	16h21	
Beringen - Wäschbur	12h24	16h24	

BUS 4			
NIC WELTER / CÉCILE RIES - MERSCH GARE			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Rue des Prés - Hall Sportif (Wisestrooss)	12h00	16h00	
Mersch - École Nic Welter	12h05	16h05	
Mersch - École Cécile Ries	12h15	16h15	
Mersch - Gare	12h20	16h20	
Mersch - rue de Beringen	12h22	16h22	
Mersch - Mierscherbiert (Total)	12h24	16h24	

BUS 5			
NIC WELTER / CÉCILE RIES - SCHOENFELS			
ARRÊT	M	DÉPART	AM
Mersch - École Cécile Ries (Maison relais)	12h05	16h05	
Mersch - rue Nicolas Welter	12h07	16h07	
Mersch - École Cécile Ries	12h15	16h15	
Schoenfels - ancienne École	12h20	16h20	



Busser, Arrêten & Auerzäiten

Bus, arrêts et horaires

ALLER

BUS 6			
ROLLINGEN - CÉCILE RIES			
ARRÉT	M	DÉPART	AM
Rollingen - Église	7h35		13h35
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss	7h37		13h37
Rollingen - Rond-point Résidence	7h38		13h38
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss (en face)	7h39		13h39
Rollingen - Veräinsbau	7h41		13h41
Rollingen - Blannenheem	7h42		13h42
Mersch - École Cécile Ries	7h50		13h50

RETOUR

BUS 6			
CÉCILE RIES - PLACE ST. MICHEL / ROLLINGEN			
ARRÉT	M	DÉPART	AM
Mersch - École Cécile Ries	12h15		16h15
Rollingen - Église	12h21		16h21
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss	12h23		16h23
Rollingen - Rond-point Résidence	12h24		16h24
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss (en face)	12h25		16h25
Rollingen - Veräinsbau	12h27		16h27
Rollingen - Blannenheem	12h28		16h28

BUS 7

ROLLINGEN - NIC WELTER			
ARRÉT	M	DÉPART	AM
Rollingen - Église	7h29		13h29
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss	7h31		13h31
Rollingen - Rond-point Résidence	7h32		13h32
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss (en face)	7h33		13h33
Rollingen - Veräinsbau	7h35		13h35
Rollingen - Blannenheem	7h36		13h36
Rue des Prés - Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43		13h43
Mersch - École Nic Welter	7h45		13h45

BUS 7

NIC WELTER - ROLLINGEN			
ARRÉT	M	DÉPART	AM
Mersch - École Nic Welter	12h05		16h05
Rollingen - Église	12h11		16h11
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss	12h13		16h13
Rollingen - Rond-point Résidence	12h14		16h14
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss (en face)	12h15		16h15
Rollingen - Veräinsbau	12h17		16h17
Rollingen - Blannenheem	12h18		16h18

BUS 8

WANGERT - NIC WELTER / CÉCILE RIES			
ARRÉT	M	DÉPART	AM
Wangert - rue des Champs	7h35		13h35
Wangert / 32 Am Wangert**	7h37		13h37
Wangert - rue des Franciscaines	7h38		13h38
Rue des Prés - Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43		7h43
Mersch - École Nic Welter	7h45		13h45
Mersch - École Cécile Ries	7h50		13h50

**Arrêt provisoire

BUS 8

NIC WELTER / CÉCILE RIES - PLACE ST. MICHEL / WANGERT			
ARRÉT	M	DÉPART	AM
Rue des Prés - Hall Sportif (Wisestrooss)	12h00		16h00
Mersch - École Nic Welter	12h05		16h05
Mersch - École Cécile Ries	12h15		16h15
Mersch - Place St. Michel	12h18		16h18
Wangert - rue des Champs	12h23		16h23
Wangert / 32 Am Wangert**	12h24		16h24
Wangert - rue des Franciscaines	12h25		16h25

BUS 9

RECKANGE - NIC WELTER / CÉCILE RIES			
ARRÉT	M	DÉPART	AM
Reckange - rue Principale	7h33		13h33
Reckange - ancienne École	7h34		13h34
Reckange - um Bur	7h36		13h36
Rue des Prés - Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43		13h43
Mersch - École Nic Welter	7h45		13h45
Mersch - École Cécile Ries	7h50		13h50

BUS 9

NIC WELTER / CÉCILE RIES - RUE NICOLAS WELTER / RECKANGE			
ARRÉT	M	DÉPART	AM
Mersch - École Nic Welter	12h05		16h05
Mersch - École Cécile Ries	12h15		16h15
Mersch - rue Nicolas Welter	12h17		16h17
Reckange - rue Principale	12h19		16h19
Reckange - ancienne École	12h20		16h20
Reckange - um Bur	12h22		16h22



ALLER

BUS 10		CYCLE 1
ROLLINGEN - JEAN MAJERUS		
ARRÊT	M	DÉPART AM
Rollingen - Église	7h31	13h36
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss	7h33	13h38
Rollingen - Rond-point Résidence	7h34	13h39
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss (en face)	7h35	13h40
Rollingen - Veräinsbau	7h37	13h42
Rollingen - Blannenheem	7h38	13h43
Mersch - École Nic Welter Préscolaire	7h45	13h50
Mersch - École Jean Majerus Préscolaire	7h52	13h57

RETOUR

BUS 10		CYCLE 1
JEAN MAJERUS - ROLLINGEN		
ARRÊT	M	DÉPART AM
Mersch - École Nic Welter Préscolaire	11h40	15h58
Mersch - École Jean Majerus Préscolaire	11h47	16h05
Rollingen - Église	11h55	16h13
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss	11h57	16h15
Rollingen - Rond-point Résidence	11h58	16h16
Rollingen - Lëtzebuurgerstrooss (en face)	11h59	16h17
Rollingen - Veräinsbau	12h01	16h19
Rollingen - Blannenheem	12h02	16h20

BUS 11		CYCLE 1
PETTINGEN / MOESDORF / BERINGEN - JEAN MAJERUS		
ARRÊT	M	DÉPART AM
Pettingen - Château	7h24	13h29
Pettingen - Barrière	7h25	13h30
Moesdorf - Église	7h28	13h33
Beringen - Wäschbur	7h30	13h35
Beringen - rue du Ruisseau	7h32	13h37
Beringen - am Sprangert	7h33	13h38
Beringen - rue Lohr*	7h37	13h42
Mersch - École Nic Welter Préscolaire	7h45	13h50
Mersch - École Jean Majerus Préscolaire	7h52	13h57

BUS 11		CYCLE 1
JEAN MAJERUS - RUE LOHR / BERINGEN / MOESDORF / PETTINGEN		
ARRÊT	M	DÉPART AM
Mersch - École Nic Welter Préscolaire	11h40	15h58
Mersch - École Jean Majerus Préscolaire	11h47	16h05
Beringen - rue Lohr	11h52	16h10
Beringen - rue du Ruisseau	11h55	16h13
Beringen - am Sprangert	11h56	16h14
Moesdorf - Église	12h00	16h18
Pettingen - Château	12h04	16h22
Pettingen - Barrière	12h05	16h23
Beringen - Wäschbur	12h09	16h27

(*) Correspondance PEDIBUS. Les accompagnateurs avec les enfants attendent v-à-v de l'arrêt et traversent la rue lorsque les bus sont à l'arrêt.

BUS 12		CYCLE 1
MERSCH GARE / WANGERT - JEAN MAJERUS		
ARRÊT	M	DÉPART AM
Mersch - Gare	7h31	13h36
Mersch - rue de Beringen	7h33	13h38
Mersch - Mierscherbiërg (Station Total)	7h35	13h40
Wangert - rue des Champs	7h38	13h43
Wangert / 32 Am Wangert**	7h39	13h44
Wangert - rue des Franciscaines	7h40	13h45
Mersch - École Nic Welter Préscolaire	7h45	13h50
Mersch - École Jean Majerus Préscolaire	7h52	13h57

**Arrêt provisoire

BUS 12		CYCLE 1
JEAN MAJERUS - MERSCH GARE / WANGERT		
ARRÊT	M	DÉPART AM
Mersch - École Nic Welter Préscolaire	11h40	15h58
Mersch - École Jean Majerus Préscolaire	11h47	16h05
Mersch - Gare	11h57	16h15
Mersch - rue de Beringen	11h59	16h17
Mersch - Mierscherbiërg (Station Total)	12h01	16h19
Wangert - rue des Champs	12h03	16h21
Wangert / 32 Am Wangert**	12h04	16h22
Wangert - rue des Franciscaines	12h05	16h23

BUS 13		CYCLE 1
SCHOENFELS / RECKANGE - JEAN MAJERUS		
ARRÊT	M	DÉPART AM
Schoenfels - ancienne École	7h28	13h35
Mersch - rue Nicolas Welter	7h33	13h40
Mersch - Lankheck	7h34	13h41
Reckange - rue Principale	7h36	13h43
Reckange - ancienne École	7h37	13h44
Reckange - um Bur	7h39	13h46
Rue des Prés - Hall Sportif (Wisestrooss)	7h43	7h43
Mersch - École Nic Welter Préscolaire	7h46	13h51
Mersch - École Jean Majerus Préscolaire	7h52	13h57

BUS 13		CYCLE 1
JEAN MAJERUS - RECKANGE / SCHOENFELS		
ARRÊT	M	DÉPART AM
Mersch - École Nic Welter Préscolaire	11h40	15h58
Mersch - École Jean Majerus Préscolaire	11h47	16h05
Mersch - Lankheck	11h49	16h07
Reckange - rue Principale	11h55	16h13
Reckange - ancienne École	11h56	16h14
Reckange - um Bur (demi-tour via Hosbich)	11h58	16h16
Mersch - rue Nicolas Welter	12h05	16h23
Schoenfels - ancienne École	12h10	16h28

Um Schoulwee sécher an d'Schoul

Le chemin de l'école en toute sécurité

LÉNKS, RIETS, LÉNKS...

- > Ech ginn ëmmer op der sécherer Säit vum Trottoir, wäit ewech vun der Strooss.
- > Ech gi beim Zebrasträifen iwwert d'Strooss: bei Rout bleiwen ech stoen, bei Gréng kann ech iwwert d'Strooss goen, ech passen dobäi awer ëmmer gutt op. Wa keng Rout Luuchten do sinn, kucken ech fir d'éischt no lénks dann no riets, an dann nach emol no lénks éier ech iwwert d'Strooss ginn.
- > Wa keen Zebrasträifen do ass, bleiwen ech do stoen, wou ech ee gudden Iwwerbléck vu béide Säite vun der Strooss hunn a wou d'Autoe mech gutt gesinn. An dann erëm lénks, riets, lénks...

GUTT SIICHTBAR SINN

Fir dass d'Autofuerer mech gutt am Däischtere gesinn, passen ech meng Kleedung un:

- > hell Kleeder,
- > reflektéierend Bännercher op meng Kleeder an op mengem Schoulsak,
- > eng Sécherheetsveste.

GAUCHE, DROITE, GAUCHE...

- > *Je marche toujours du côté sûr du trottoir, loin des voitures.*
- > *Je traverse la rue au passage pour piétons : rouge je dois m'arrêter, vert je peux marcher mais je reste attentif. S'il n'y a pas de feux de circulation, je regarde à gauche, à droite et encore une fois à gauche avant de traverser la rue.*
- > *S'il n'y a pas de passage pour piétons, j'attends à la ligne de vue où je vois bien la chaussée et où les automobilistes m'aperçoivent. Ensuite gauche, droite, gauche...*

JE SUIS VISIBLE !

Pour que les automobilistes m'aperçoivent plus aisément dans le noir, je porte :

- > *des vêtements clairs,*
- > *des bandes réfléchissantes sur mes vêtements et sur mon cartable,*
- > *un gilet de sécurité.*





Partner
Partenaires

De Schoulcomité

Le comité d'école

SENG AUFGABEN

- > Eng Proposition fir d'Schoulorganisatioun ausschaffen,
- > e PDS ausschaffen an u senger Bewäertung matschaffen,
- > eng Proposition fir de Gemengebudget, wat d'Schoul ubelaangt, ausschaffen,
- > eng Stellungnam huelen zu all Problemer, wat d'Schoul ugeet,
- > kucken, wat d'Schoul u Besoine fir d'Weiderbildung vun den Enseignanten huet,
- > d'didaktescht an d'informatesch Material vun der Schoul verwalten,
- > beroden, ob déi verschidden didaktesch Materialien, déi an de Klassen agesat ginn, dem Schoulgesetz entsprechen.

De Schoulcomité vu Miersch besteet aus 9 Leit. Si goufe vum gesamte Schoulpersonal gewielt an hiert Mandat huet eng Dauer vu 5 Joer.



SES MISSIONS

- > *Élaborer une proposition d'organisation de l'école,*
- > *élaborer un Plan de développement scolaire et participer à son évaluation,*
- > *élaborer une proposition sur la répartition du budget de fonctionnement alloué à l'école,*
- > *donner son avis sur toute question qui concerne le personnel de l'école ou sur laquelle la commission scolaire le consulte,*
- > *déterminer les besoins en formation continue du personnel,*
- > *organiser la gestion du matériel didactique et informatique de l'école,*
- > *approuver l'utilisation du matériel didactique conformément à la loi scolaire.*

Le comité de l'école de Mersch se compose de 9 membres. Ils sont élus par les membres du personnel de l'école et leur mandat a une durée de cinq ans.

1.Rei / 1^{ere} rangée David Mannes / Ralph Floener (Président) / Luc Steichen / Ben Schaus

2. Rei / 2^e rangée Sylvia Napoli / Fränz Neu / Stéphanie Krecké / Véronique Federspiel

Et feelt / Absente Nadine Hentges

De President vum Schoulcomité

Le président du comité d'école

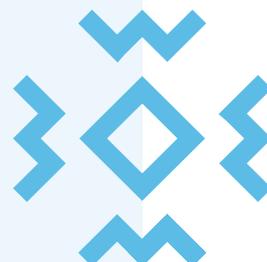
De Ralph Floener ass President vum Mierscher Schoulcomité. Sâi Büro ass am Gebai Cécile Ries, um Rez-de-chaussée. Wann Dir eng Fro hutt oder e Rendez-vous wëllt fixéieren, kënnt Dir dat per E-Mail oder iwver Telefon maachen.

—

Ralph Floener occupe le poste de président du comité de l'école de Mersch. Son bureau se trouve au rez-de-chaussée du bâtiment Cécile Ries. Pour tout renseignement ou pour fixer un rendez-vous, veuillez prendre contact par e-mail ou par téléphone.

Kontakt Contact

T. 32 50 23 - 961
T. 621 254 504
president@ecole-mersch.lu





Dem President seng Aufgaben

Les missions du président du comité d'école

- > D'Aarbechte vum Comité a vun den eenzele pädagogeschen Equipe virbereeden a begleeden,
- > kucken, datt d'Schoul am Ganze gutt fonctionéiert, dat zesumme mat der Direktioun,
- > d'Verbindung mat alle Responsabelen, déi an iergend-enger Aart a Weis mam Schoulfonctionnement ze dinn hunn, oprechterhalen: Gemengenautoritéiten, Elteren an Elterevertreieder, Maison Relais, déi verschidde Servicer vun Hëllef, déi ugebuede ginn,
- > d'Ersatzpersonal empfänken,
- > nei Schüler empfänken an hir Integratioun an hir nei Klass begleeden,
- > d'Stonnepläng vun den eenzele Klasse virbereeden,
- > all d'Donnéë vun de Klasse geréieren,
- > den Elteren eng Dispens fir hir Kanner schreiwen, wann déi méi laang ass wéi een Dag. Allerdéngs ka sou eng Dispens just an Ausnahmefäll accordéiert ginn.
- > Préparer et coordonner les travaux du comité et des équipes pédagogiques,
- > veiller, ensemble avec la direction régionale, au bon fonctionnement de l'école,
- > assurer les relations avec les autorités communales,
- > assurer les relations avec les parents d'élèves,
- > assurer les relations avec l'organisme qui assure l'encadrement socio-éducatif des élèves et avec l'équipe médico-scolaire,
- > accueillir les remplaçants des enseignants,
- > organiser l'insertion de nouveaux élèves,
- > coordonner les plans horaires des différents enseignants,
- > rassembler les données concernant les élèves fournies par les titulaires de classe,
- > accorder les dispenses de fréquentation scolaire pour une durée dépassant une journée. Néanmoins ces dispenses ne sauront être accordées que sur demande motivée des parents.



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée

Schoulservice

Service scolaire

D'Gemeng Miersch ass responsabel fir d'Opstelle vun der Schouloorganisatioun vun der Grondschoul, kontrolléiert op d'Schoulflicht agehale gëtt, a stellt déi néideg Raimlechkeeten a Materialien zur Verfügung, fir eng gutt Educatioun vun de Kanner ze garantéieren.

La Commune de Mersch est responsable de l'organisation scolaire des classes de l'enseignement fondamental, doit veiller au respect de l'obligation scolaire et mettre à disposition les localités qui permettent de dispenser un enseignement de qualité aux élèves.

DE SCHOULSERVICE

- > mécht de Lien tëscht dem Léierpersonal, der Gemeng, den Elteren an der Direktioun;
- > stellt all Joer de Schoulbudget op;
- > ass fir d'Gestioun vun der Schouloorganisatioun zoustänneg;
- > bekëmmert sech ëm déi nei Aschreiwunge vun de Kanner.

LE SERVICE SCOLAIRE

- > *garantit les relations entre les enseignants, la commune, les parents et la direction ;*
- > *établit le budget scolaire ;*
- > *gère l'organisation scolaire ;*
- > *s'occupe des nouvelles inscriptions d'élèves.*

Büro am Schlass Bureau au Château de Mersch

103



André Hippertchen

T. 32 50 23- 210
andre.hippertchen@mersch.lu



Sarah Reuter

T. 32 50 23- 228
sarah.reuter@mersch.lu



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Direktioun vun der Grondschoul – Region 12 Miersch

Direction de l'Enseignement fondamental - Région 12 Mersch

D'Grondschouldirektioun – Region 12 Miersch gëtt ënnert der Autoritéit vum Ministère fir Bildung, Kanner a Jugend, vun enger Direktiounsekipp bestoend aus enger Direktesch an dräi stellvertretenden Direktoren geleet.

D'Direktesch fungéiert als 'supérieur hiérarchique' vum gesamte Léierpersonal, sozio-educativen an administrative Personal a representéiert de Minister fir Bildung, Kanner a Jugend an der Region. D'Direktiounsekipp suergt derfir, dass d'Schoule gutt funktionéieren an iwwerwaacht déi administrativ a pädagogesch Gestiou vum de Schoulen. Si ënnerstëtzt d'Léierpersonal an dat sozio-educativ Personal am pädagogesche Beräich a suergt fir déi berufflech Integratioun vum Léierpersonal a sozio-educative Personal. D'Direktioun suergt och fir d'Kommunikatioun an d'Vernetzung vun alle Schoulpartner.

An der Mierscher Grondschouldirektioun ass eng stellvertretend Direktesch zoustänneg fir d'Prise en charge vun de Schüler mat besonneschem Fërderbedarf. Si presidéiert d'Inklusivkommissioun.

La Direction de l'enseignement fondamental – Région 12 Mersch est dirigée, sous l'autorité du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, par une équipe de direction composée d'une directrice et de trois directeurs adjoints.

La Directrice est le chef hiérarchique du personnel enseignant, socio-éducatif et administratif et représente le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse dans la région. L'équipe de direction veille au bon fonctionnement de l'école, assume les missions de gestion administrative et surveillance pédagogique des écoles. Elle soutient le personnel enseignant et socio-éducatif dans des questions pédagogiques et assure l'insertion professionnelle du personnel enseignant et socio-éducatif. La direction assure également la communication et le réseautage de tous les partenaires scolaires.

Au sein de la direction de l'enseignement fondamental Mersch, une directrice adjointe est responsable de la prise en charge des élèves à besoins spécifiques. Elle préside la Commission d'inclusion.



Kontakt

Contact

T. 247-55810 / secretariat.mersch@men.lu / direction.mersch@men.lu
www.diref12.lu

Siège principal Mersch
5 rue des Prés / L-7561 Mersch

Annexe Bissen
22, ZAC Klengbousbierg / L-7795 Bissen

(v.l.n.r. / d.g.à d.)
Mike Hecker, Lucien Kurtisi et Carole Maisch (stellvertretend Direktoren / *directeurs adjoints*),
Romaine Theisen (Directrice), Nadia Gonçalves (Chargée de gestion administrative)



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Institutrices spécialisées en développement scolaire (I-DS)

Les missions de l'instituteur spécialisé en développement scolaire :

- > Encourager les écoles à mettre en œuvre des pratiques pédagogiques innovantes et utiles à l'amélioration des apprentissages, ainsi que de contribuer à leur diffusion dans le contexte du plan de développement de l'établissement scolaire (PDS).
- > Prêter assistance au président du comité d'école ou de son délégué dans la coordination des travaux d'élaboration, de rédaction, d'implémentation et d'évaluation du PDS.

> Tenir le directeur de région au courant sur l'avancement du PDS.

> Soutenir les enseignants qui demandent une assistance personnalisée dans leur travail pédagogique.



ifen

INSTITUT DE FORMATION
DE L'ÉDUCATION NATIONALE

Kontakt Contact



Sophie Hamelle

sophie.hamelle@ifen.lu



Anne Straus

anne.straus@ifen.lu

Digital Medien an Ärer Schoul

Zanter e puer Joer gesäit een ëmmer méi Computer, Tablets, Smartboards, Roboter, asw. an de Schoulen an d'Digitalisatioun ass e grousst Thema an als I-CN (instituteur spécialisé en compétences numériques) begleeden ech d'Grondschoul Miersch op hirem Wee an eng ëmmer méi digital Zukunft. Zu mengen Aufgabe gehéiert et fir d'Enseignanten an d'Kanner beim Asaz vun den digitale Medien ze beroden an ze informéieren, sou datt si sécher, kreativ a verantwortungsvoll domadder ëmgoe kënnen.

Zesumme mat den Enseignante schaffen ech en engem ganzheetleche Medienkonzept a bidden eng Rei vun innovativen a pedagogeschen Aktivitéite fir all Klassen, vum Cycle 1 bis Cycle 4, un. Dës Aktivitéiten a Workshops dréien ëm Theme wéi Social Media, kënschtlech Intelligenz, FakeNews, Coding, Netiquette, Stopmotion, digital Storytelling, Radio/Podcast, asw.

Parallel dozou organiséieren ech awer och eng ganz Rei vu praktesche Formations Continues fir d'Enseignanten zu Themen, déi hinnen an deem Moment wichteg an der schoulescher Praxis sinn.

Nieft dëse mediepédagogeschen Aktivitéite mat de Kanner an den Enseignante, kann ech awer och Input op Elterenowenter ginn, resp. d'Elterevertrieder oder d'Gemenge beroden, wéi een all Schoulpartner op déi digital Erausforderunge virbereede kann.

Zanter ronn dräi Joer ënnerstëtzen ech déi 9 Schoulen aus der Regionaldirektioun 12 an dee ganz positive Feedback weist wéi wichteg Schoulentwécklung am Beräich vun den digitale Medien ass.

Ech freeë mech alleffalls op eng weider flott Zesummenaarbecht mat alle Kanner an Enseignanten aus Ärer Schoul a wann dir nach weider Informatiounen braucht oder Froen hutt, kënn Dir iech gäre bei mir mellen.

Kontakt Contact



Carlo Thimmesch

carlo.thimmesch@ifen.lu



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



D'Elterevertrieder

Les représentants des parents

Als Elterevertrieder wëlle mirlech eis Aufgabe virstellen:

- > Mir vertrieden d'Uleiessen vun all den Elteren, am Interessi vun all Kand a sengen Elteren.
- > Mir treffen eis reegelméisseg mam Schoulcomité fir iwwert aktuell Projeten an eventuell Problemer ze schwätzen.
- > Mir sinn mat zwee Memberen an der Schoulkommissioun an engem Member an der Verkéierskommissioun vertrueden.
- > Mir hëllef aktiv bei der Organisatioun vun extra-schouleschen Aktivitéiten wéi dem Chrëschtmaart an aner Schoulfester.
- > Dëst Schouljoer (2022–23) hunn mir e Liesmoien mam Martine Schoellen fir d'Kanner aus den Zyklen 1 & 2 organiséiert.
- > Fir d'Kanner aus den Zyklen 3 & 4 hunn mir 2022–23 eng 2. Editioun vum Stäerentour organiséiert. Mir sinn aus den verschiddenen Quartieren an Dierfer mat iwwer 50 Kanner an hiren Elteren mam Vélo op de Krounebierg an d'Schoul gefuer.

Fir eis ze erméiglechen, Är Positioun am beschten ze vertrieden, wier et gutt, Är Meenung kënnen ze héieren. Duerfir froe mir d'Elteren eis hir Coordinnéeën iwwert E-Mail matzedeelen fir esou kënnen méi séier an einfach a Kontakt ze bleiwen. (Är Donnéeë wäerten confidentiel a laut de Reegele vum Dateschutz geréiert ginn.)

La représentation des parents a les missions suivantes :

- > *Nous défendons les intérêts de tous les parents dans l'intérêt de tous les enfants et de leurs parents.*
- > *Nous nous rassemblons régulièrement avec le comité d'école pour discuter des projets actuels et d'éventuels problèmes.*
- > *Nous représentons les parents avec deux membres dans la commission scolaire et un membre dans la commission de circulation.*
- > *Nous participons activement à l'organisation d'activités extra-scolaires comme le marché de Noël et d'autres fêtes scolaires.*
- > *Au cours de l'année scolaire 2022–23 nous avons organisé une matinée de lecture avec Martine Schoellen pour les enfants des cycles 1 & 2.*
- > *Pour les enfants des cycles 3 & 4 nous avons organisé notre 2^e édition du « Stäerentour ». Nous avons accompagné plus de 50 enfants des différents quartiers et villages de la commune de Mersch avec leurs parents pour faire ensemble le trajet en vélo jusqu'au Krounebierg.*

Pour nous permettre de représenter au mieux votre position, on aimerait entendre votre opinion. C'est pourquoi nous demandons aux parents de nous transmettre leurs coordonnées via email afin de pouvoir rester aisément et rapidement en contact. (Vos données seront gérées de manière confidentielle et selon les règles de la protection des données).



Eis Memberen / Nos membres

Goffin Nancy
 Hoffmann Myriam
 Wald Nathalie
 Weinzäpfel Tania
 Wern-Schmitz Sandra
 Becker Dan
 Cordobes José
 Genot Ben
 Lackner Manfred
 Moreau Michael
 Oswald Armand

Wann Dir Froen, Uleiessen oder Iddien hutt, kënn Dir eis gärten iwwer Mail kontaktéieren.

Vous avez des questions, préoccupations ou suggestions, n'hésitez pas à nous contacter par courriel.

elterevertrieder@ecole-mersch.lu

 ElterevertriederMiersch





Sozialaarbechterin

Assistante sociale



D'Sozialaarbechterin bei der Ligue Médico-Sociale ass Deel vum Service vun der Schoulmedezin.

D'Schoungesondheetsteam besteet aus

Schouldokter-en an Infirmière a Sozialaarbechter (AS) oder Assistante d'hygiène sociale (AHS).

De soziale Volet gëtt vun enger

Assistante d'hygiène sociale (AHS) oder Sozialaarbechterin (AS) assuréiert.

D'Zilpopulatioun

All Schüler, deem am Enseignement fondamental ass, deem seng kierperlech, geeschteg oder sozial Entwécklung schéngt menacéiert ze sinn.

D'Ufro

Beispiller vu Problemer

- > Widderhuelten Absence
- > Onreegelméisseg / spéit Participatioun vu Coursen
- > Verdacht op psycheschen a kierperleche Mëssbrauch
- > Verdacht vu Vernoléissegung
- > Wann de Kanner hir Besoinen net respektéiert ginn
- > Familiär a pädagogesch Problemer
- > Verhalensproblemer vu psychologescher oder sozialer Hierkonft

Wee kann sech un eis wenden?

Kanner, Elteren, Enseignanten an all aner privat oder professionell Persoun, déi mam Wuelbefanne vun engem Schüler am Enseignement fondamental beschäftegt ass.

Interventiounen

- > D'Ufro analyséieren
- > Je no Situatioun intervenéieren
- > D'Kand a Schwieregkeeten ënnerstëtzen
- > Dem Kand mat senger Famill hëllef
- > D'Kontinuitéit vun der néideger Hëllef fir d'Situatioun vum Kand sou vill wéi méiglech ze verbesseren

L'assistante sociale à la Ligue Médico-Sociale fait partie du service de la médecine scolaire.

L'équipe de santé scolaire est composée de

médecin(s) scolaire(s) et infirmière (en pédiatrie) et assistante sociale (AS) ou assistante d'hygiène sociale (AHS).

Le volet social est assuré par un(e)

Assistant(e) d'hygiène social(e) (AHS) ou assistant(e) social(e) (AS).

Population cible

Tout élève fréquentant l'enseignement fondamental, dont le développement physique, mental ou social semble être menacé.

La demande

Exemples de problèmes

- > Absentéisme répété
- > Fréquentation irrégulière/tardive des cours
- > Suspicion de maltraitance psychique et physique
- > Suspicion de négligence (hygiénique, vestimentaire, alimentaire, affective, scolaire, etc.)
- > Non-respect des besoins des enfants
- > Problèmes familiaux et éducatifs
- > Problèmes comportementaux d'origine psychique ou sociale

Les demandeurs

Enfants, parents, enseignants et toute autre personne privée ou professionnelle concernée par le bien-être d'un élève de l'enseignement fondamental.

Les interventions

- > Analyser la demande
- > Intervenir en fonction de la situation
- > Soutenir l'enfant en difficulté
- > Assister l'enfant dans sa famille
- > Organiser, suivre et assurer la continuité des aides nécessaires afin d'améliorer au plus la situation de l'enfant



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Kontakt

Contact

Noémie Pagnon

Sozialaarbechterin / Assistante sociale
T. 32 58 20 - 25

Centre médico-social Mersch

17, rue de la Gare / L-7535 Mersch
www.ligue.lu

Sekretariat / Secrétariat

Méindes > freides / Lundi > vendredi
8:00 > 12:00 & 14:00 > 18:00 Auer / heures

Kannerinfirmière

Infirmière en pédiatrie



Am Laf vun der Schoulzäit gëtt de Gesondheitszoustand vun Ärem Kand regelméisseg duerch en Team vun der Schoulmedezin vun der Ligue Médico-Sociale iwwerwaacht. Dës Ennersichunge ginn am Aklang mat de Bestëmmunge vum geännerten Gesetz vum 2. Dezember 1987 an dem Règlement grand-ducal vum 24. Oktober 2011 iwwer d'Schoulmedizin duerchgefouert. An de Zyklen 1.1, 1.2, 2.2, 3.2, 4.2 gëtt duerchgefouert :

- > d'Moosse vum Gewiicht an der Gréisst
- > d'Ennersichung vun enger Urinproff
- > en Aentest
- > d'Iwwerprüfung vun der Impfkaart
- > eng auditiv Bilanz
- > eng gesondheetlech Bilanz duerch de Schouldokter
- > eng sozial Bilanz

De Schouldokter bitt keng Behandlung un. Wa Beobachtunge festgestallt ginn, déi eng méi genau medizinesch Iwwerprüfung erfuerderen, ginn d'Elteren schrëftlech informéiert an opgefuerdert, hiren Hausdokter opzesichen.

Déi Beobachtungen ginn am „Carnet medical“ vum Kand festgehalen a vertraulich ënnerbruecht. D'Team vun der Schoulmedizin steet den Elteren zu all Moment zu Verfügung, fir d'Gesondheitsfroen oder Froen iwwert déi schoulesch a sozial Integratioun ze beäntweren.

Au cours de la scolarité, l'état de santé de votre enfant est surveillé par l'équipe de médecine scolaire de la Ligue Médico-Sociale.

Les interventions sont réalisées suivant les dispositions de la Loi modifiée du 2 décembre 1987 et du Règlement grand-ducal du 24 octobre 2011 portant réglementation de la médecine scolaire. Pour l'enseignement fondamental, les bilans, tests et mesures de dépistage suivants sont pratiqués chez les élèves des cycles 1-1, 1-2, 2-2, 3-2, 4-2 et selon les besoins de l'enfant au cours des autres cycles :

- > prise du poids et de la taille
- > analyse sommaire des urines (recherche de glucose, d'albumine et de sang)
- > examen sommaire de l'acuité visuelle
- > bilan auditif
- > surveillance de la carte de vaccination
- > bilan de santé réalisé par le médecin scolaire
- > bilan social

Le médecin scolaire ne propose aucun traitement médical. Si des observations nécessitant un avis médical complémentaire sont faites, une lettre motivée sera dressée aux parents avec la recommandation de consulter leur médecin de confiance.

Les constatations médicales sont consignées dans le « Carnet médical scolaire » de l'enfant et gérées en toute confidentialité. L'équipe médico-socio-scolaire est à votre disposition pour toute question ayant trait à la santé et à l'intégration scolaire et sociale de votre enfant.



Kontakt

Contact

Elisa Fournier

elisa.fournier@ligue.lu
T. 32 58 20 - 1

Service Krank Kanner Doheem

Garde d'enfants malades à domicile

De Service bitt eng individuell Betreung vu kranke Kanner doheem un.

- > Dës Déngschtleeschtung erméiglecht et den Elteren, hirer beruflecher Aktivitéit nozogen.
- > Hir Kanner kënnen an hirer gewinnter Ëmgéigend bleiwen, fir gesond ze ginn.

Ufroe vun Elteren, déi elengerzéiend sinn, gi prioritär behandelt.

GARDEN

- > Betreuungen tëschent 7.00 > 19.00 Auer
- > Max. Betreuungszeit: 9 Stonnen / Dag
- > Vum 2. Betreungsdag un kann een Zertifikat vum Dokter gefrot ginn

La garde individuelle à domicile pour enfants malades permet :

- > aux parents de poursuivre leur activité professionnelle ;
- > aux enfants de se rétablir dans les meilleures conditions et dans leur milieu familial.

Les demandes de familles monoparentales sont considérées en priorité.

GARDES

- > Les gardes ont lieu : entre 7h00 > 19h00
- > La durée d'une garde ne peut dépasser 9 heures / jour
- > Une visite médicale est indiquée au 2^e jour de la garde

TARIFFER / TARIFS

www.skkd.lu

95, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg
T. 48 07 79
skkd@fed.lu



Photos de classes



Rétrospective



Retournée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Parascolaire & Infos

Maison Relais Nic Welter

Empfangskapazität: 300 Kanner

D'Maison relais Nic Welter ka bis zu 300 Kanner vu den Zyklen 1 an 2 ophuelen.

Fir sech kënnen anzeschreiwien, muss d'Kand an der Mierscher Gemeng wunnen an och an der Mierscher Schoul ageschriwwen sinn.

ËFFNUNGSAITEN AN INFORMATIUNEN

Méindes bis Freides

7.00 > 19.00 Auer

All d'Aschewungsformularen, Vakanzenfichen an och aner wichteg Dokumenter fann dir um Site: <https://ssl.education.lu/sea/StaarkKanner/Home/Fiche/404462>

Mir kommunizéieren all wichteg News iwuer d'Dimmi App, wou Dir vun eis am Ufank vum Schouljoer ee QR-Code kritt.

GUTT ZE WËSSEN

Der Maison relais Nic Welter ass et wichteg, datt d'Kanner alleguer ee gudden Start bei eis hunn. Dofir leeë mir vill Wäert drop, si perséinlech ze empfänken, mir huelen eis Zäit fir hinnen alles ze weisen an mir ginn hinnen déi Zäit, déi si brauche fir sech bei eis anzegewinnen.

Genau esou begleede mir eis Kanner aus dem Zykel 2.2. wa si eis verloossen, fir an d'Maison relais Krounebiërg ze wiesselen. Och hei gi mir hinnen de Raum an d'Zäit, fir sech un déi nei Situatioun ze gewinnen, datt si de Wiessel sou angenehem wéi méiglech erliewen.

Donieft profitéiert d'Maison relais zesummen mat de Kanner d'Offer vun den Infrastrukturen an der Mierscher Gemeng. Mir proposéieren de Kanner Visite vum Kulturhaus fir flott Theaterstécker kucken ze goen an och vum Lieshaus wou mir Geschichten virgelies kréien a Bicher kënnen ausléien.

PROJET VERÄINER

Zanter 2016 bitt d'Maison relais Nic Welter de Kanner d'Méiglechkeet, Member vun engem Mierscher Veräin ze ginn. Mir begleede si um Wee an de Veräin a gi si och erëm sichen, ënnerstëtze si am Vestiaire a verbréngt wäertvoll Zäit mat hinnen. D'Educatoren halen de Kontakt mat de Veräiner, den Traineren an den Elteren fir datt den Projet Veräiner fir d'Kanner gutt ofleeft.

La Maison relais accueille jusqu'à 300 enfants des cycles 1 et 2

Pour inscrire les enfants, ils doivent obligatoirement habiter dans la commune et être inscrits à l'école de Mersch.

HEURES D'OUVERTURE ET INFORMATIONS

Lundi au vendredi

7h00 > 19h00

Vous trouvez tous nos formulaires importants concernant la maison relais via le lien suivant : <https://ssl.education.lu/sea/StaarkKanner/Home/Fiche/404462>

Via l'application Dimmi, nous vous communiquons toutes informations importantes. Dès le début de l'année vous recevrez un code QR de la part du bureau de la Maison relais.

BON À SAVOIR

Nous mettons un accent sur la phase de transition des enfants. Une collaboration étroite se fait entre les structures d'Inter-Actions ce qui permet une adaptation progressive et adéquate pour chaque enfant. Nous visitons les futures structures pour permettre aux enfants de connaître le nouveau lieu ainsi que les nouveaux éducateurs.

Entre autres la Maison relais Nic Welter profite de l'offre de la commune de Mersch. Régulièrement nous proposons des visites à la Maison de la culture pour que les enfants aient la chance de regarder l'une ou l'autre pièce de théâtre.

Une autre possibilité qui est donnée aux enfants, sont les visites au « Mierscher Lieshaus ». Durant ces visites les enfants peuvent écouter des histoires et y emprunter des livres.

PROJET CLUBS

Depuis 2016, la Maison relais organise les trajets dans les différents clubs de Mersch. Étant donné cette organisation nous favorisons le mouvement, le sport et l'éveil musical et ainsi les enfants ont la chance de pouvoir profiter d'un club. Les contacts et la communication entre la Maison relais, les clubs, les entraîneurs et les parents sont étroits et fluides, cela pour favoriser un bon déroulement de ce projet.





Laura Victoire

> Responsabel / *Responsable*

Nathalie Diedenhofen

> Adjointe / *Responsable adjointe*

14, place de l'église
L-7533 Mersch
T. 32 50 23 - 420
F. 32 50 23 - 430
nicwelter@inter-actions.lu
www.inter-actions.lu/Quartiers/Mersch/



Photos de classes



Rétrospective



Retirée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Maison Relais Krounebiërg

- > Empfangskapazität: 310 Kanner
- > D'Maison Relais empfängt d'Kanner vun den Zyklen 3 a 4.
- > Fir sech kënnen anzeschreiwen muss d'Kand an der Mierscher Gemeng wunnen an och do an d'Grondschoul goen.

ËFFNUNGZÄITEN

Méindes bis freides
7.00 > 19.00 Auer

INFORMATIOUNEN

All d'Aschreiwungsdokumenter fannt Dir um Site www.inter-actions.lu/Quartiers/Mersch/ an an der Entrée vun der Maison relais Krounebiërg.

Fir all déi aktuell News liked eis Facebooksäit oder went lech un de Büro fir de QR Code vum **Dimmi** ze kréien.

WHAT'S NEW?

D'Maison relais Krounebiërg leet vill Wäert op d'Transitiounen vun de Kanner. D'Kanner déi aus der Maison relais Nic Welter bei eis kommen ginn anhand vun enger Agewinnungsphase betreit, dat erméigelt de Kanner sech mat der Struktur ze familiariséieren

Een anere weidere Moment ass den Départ an de Lycée, dofir hu mir och neierdëngs eng enk Zesummenaarbecht mam Jugendhaus opgestallt vir datt mir de Kanner weiderhin eng Ulaafstell ze Verfügung stellen an dat weiderhin ee Suivi vum Jugendlechen garantéiert gët. D'Ziel vun dëser Approche ass datt mir all d'Etappen vun der Kandheet bis zum Jugendalter wouerhuelen an dementspreechend d'Kand begleeden.

PROJET „SPORTSVERÄINER“

D'Maison relais Krounebiërg leet vill Wäert drop, datt d'Kanner hiren ausserschouleschen Aktivitéite kënnen nogoen.

'Zesummenaarbecht mat den Elteren an de Veräiner zu Miersch ass dofir primordial. D'Elteren si gebieden d'Demande fir d'Umeldunge bis den 8. September eranzerechen, fir datt den Trajet beschtméiglechst organiséiert ka ginn.

INFORMATIOUNSWOCH FIR D'ELTEREN

Mir freeën eis, lech an der Woch vum 5. bis den 8. September 2023 bei eis an der Maison relais Krounebiërg ze begréissen. Dës Visitt erlaabt lech, déi nei Raimlechkeeten ze entdecken an Äntwerten op Är Froen betreffend de Fonctionnement vun der Betreuungsstruktur ze kréien.

Schreift lech per Mail u krounebiërg@inter-actions.lu oder per Telefon um 32 50 23-450 an fir un dëser Visitt deelzehuelen.

- > *Capacité d'accueil : 310 enfants*
- > *La Maison relais Krounebiërg accueille les enfants des cycles 3 et 4.*
- > *Pour être admis l'enfant doit résider dans la Commune de Mersch et fréquenter l'école fondamentale.*

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi
7h00 > 19h00

INFORMATIONS

Les différentes fiches d'inscription sont disponibles sur le site www.inter-actions.lu/Quartiers/Mersch/ et à l'entrée de la Maison relais Krounebiërg.

Aimez notre page Facebook ou contactez le bureau afin de recevoir le QR Code **Dimmi** pour être au courant des dernières nouvelles.

WHAT'S NEW?

La Maison relais Krounebiërg donne beaucoup d'importance aux phases transitoires. Les nouveaux enfants de la Maison Relais Nic Welter commencent par une phase d'adaptation qui leur permettent de se familiariser avec la structure d'accueil.

De plus, le départ au lycée est aussi un moment crucial dans le développement de l'enfant. C'est pourquoi nous avons une collaboration avec la maison des jeunes à Mersch, afin de mettre à disposition un point de rencontre où le suivi pédagogique est garanti. L'objectif de cette approche est de se focaliser sur toutes les phases du développement, de l'enfance jusqu'à l'adolescence pour accompagner les enfants le mieux possible.

PROJET « COLLABORATION AVEC LES ASSOCIATIONS »

La maison relais Krounebiërg attache beaucoup d'importance à la participation régulière des enfants aux activités parascolaires. Une étroite collaboration avec les parents, les clubs sportifs et l'école de musique à Mersch est indispensable.

Les parents sont priés d'introduire leur demande d'inscription jusqu'au 8 septembre afin que le trajet puisse être préparé au mieux.

SEMAINE INFORMATIVE POUR LES PARENTS

Nous sommes ravis de pouvoir vous accueillir la semaine du 5 au 8 septembre 2023 dans notre Maison relais Krounebiërg. Cette visite vous permettra de découvrir les nouveaux locaux ainsi que de répondre à vos questions quant au fonctionnement de notre structure d'accueil.

Nous vous prions de bien vouloir vous inscrire par mail krounebiërg@inter-actions.lu ou par téléphone au 32 50 23-450 pour participer à cette visite.



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Daniel Oliveira

> Responsabel / Responsable

Umihana Junuzovic

> Adjointe / Responsable adjointe

11, rue de la Piscine
L-7572 Mersch
T. 32 50 23 - 450
F. 32 50 23 - 460
krouneberg@inter-actions.lu
www.inter-actions.lu/Quartiers/Mersch/



Photos de classes



Rétrospective



Reentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



LASEP

Loscht op Sport? Da kommt an d'LASEP!

SPORTLECH AKTIVITÉITEN

Wou?

Sportshal Krouneberg

Wéini?

Vum 25. September 2023 un.
Et si keng Aktivitéite während de Schoulvakanzan!

Precoce, Zyklus 1 an Zyklus 2

Dënschdes vu 14.15 > 15.30 Auer

Zyklus 3 Méindes vu 16.15 > 17.15 Auer

Zyklus 4 Mëttwochs vun 13.00 > 14.00 Auer

Participatiounsfraisen

Denkt wgl. dorunner, Ärem Dirigent beim éischte Cours Är Aschreiwungsfichen an d'Cotisatioun vu 25 € fir d'Memberskaart ofzeginn.

Material

Sportschung, T-Shirt, Short, Jogging

AFÉIERUNG AN DEN DËSCHTENNIS

Vum 28. September un all Donneschdeg
15.30 > 16.30 Auer
mam Luc Mousel (T. 691 271 274)

SCHWAMMEN

Vum 5. Oktober 2023 un all Donneschdeg
13.45 > 15.10 Auer

MËTTEGIESSEN

D'Kanner aus dem Zyklus 4, déi net an der Maison Relais sinn an awer mëttwochs an d'LASEP komme wëllen, kënnen sech just fir d'Mëttegiessen an der Maison relais deen Dag aschreiwien. Fir Informatiounen dozou, kontaktéiert wgl. d'Maison relais Krouneberg.

Envie de sport? Alors rejoignez la LASEP!

ACTIVITÉS SPORTIVES

Où?

Hall sportif Krouneberg

Quand?

À partir du 25 septembre 2023.
Pas d'activités pendant les vacances scolaires !

Précoce, Cycle 1 et Cycle 2

Les mardis de 14h15 > 15h30

Cycle 3 Les lundis de 16h15 > 17h15

Cycle 4 Les mercredis de 13h00 > 14h00

Frais de participation

Lors de la première leçon, n'oubliez pas de remettre à votre dirigeant vos fiches d'inscription ainsi que la cotisation de 25 € pour la carte de membre !

Matériel

Chaussures de sport, t-shirt, short, survêtements

INITIATION AU TENNIS DE TABLE

Tous les jeudis à partir du 28 septembre 2023
15h30 > 16h30
Luc Mousel (T. 691 271 274)

NATATION

Tous les jeudis à partir du 5 octobre 2023
13h45 > 15h10

REPAS

Les enfants du cycle 4 qui ne fréquentent pas la Maison relais, mais qui veulent participer au cours LASEP le mercredi, peuvent s'inscrire à la Maison relais uniquement pour le repas de midi. Pour tous renseignements prendre contact avec la Maison relais Krouneberg.



Kontakter

Contacts

krouneberg@inter-actions.lu
T. 32 50 23 - 450
T. 32 50 23 - 456

Francine Muller-Malherbe
T. 621 282 003

Monique Fehlen
T. 621 168 562

Mathis Weyrich
mathis.weyrich@education.lu

Ben Schaus
ben.schaus@education.lu





Fit Kanner Miersch

Fit Kanner Miersch ass e Projet vun der Mierscher Gemeng an Zesummenaarbecht mam Sportsministère fir Kanner vun 3 bis 12 Joer. D'Zil ass et d'Kanner fir de Sport ze begeeschteren, hir Motorik ze verbesseren a laangfristeg ze motivéieren, weiderhi Sport an engem Veräin ze maachen.

Fit Kanner Miersch bitt iwwer 25 Coursen an der Woch un. D'Course sin a verschidde Kategorien agedeelt an dem jeeweilegen Alter ugepasst. Fir Kanner tëschent 3 a 6 Joer proposéiere mir Parcoursen, Spiller mat an ouni Ball, Airtramp oder Danzen. Ab 7 Joer léieren d'Kanner Einzel- an Ekippesportaarten op eng spilleresch Aart a Weis kennen.

An de Schoulvakanze bidde mir verschidde Vakanzen-aktivitéiten un wéi zum Beispill Schlittschong, Schi fueren, Mountainbike oder Klammen.

An Zesummenaarbecht mat de Mierscher Sportsveräiner (FC Marisca, Handball Club 75, Black Star Mersch, Dëschtennis Recken, Judo Miersch an dem Tennis Club Mersch) offrëiere mir regelméisseg Schnupperdeeg oder Sportsfester, bei deenen d'Kanner d'Méiglechkeet hunn, de Veräin an hir Sportaart kennen ze léieren.

Fit Kanner Miersch est un projet de la Commune de Mersch en coopération avec le ministère des Sports et s'adresse à tous les enfants de 3 à 12 ans. Le but est d'améliorer les capacités motrices des enfants, de les passionner pour l'activité sportive et à plus long terme, de les motiver à pratiquer un sport dans le cadre d'un club.

Fit Kanner Miersch offre plus de 25 cours sportifs par semaine. Tous les cours sont adaptés à l'âge des enfants. Pour les enfants de 3 à 6 ans, on propose des parcours de coordination, des jeux avec ou sans balle, l'Airtramp ou la danse. À partir de 7 ans, les enfants découvrent des sports d'équipe et individuels de manière ludique.

Pendant les vacances scolaires, Fit Kanner Miersch propose des activités comme le patinage, le ski, le VTT ou l'escalade.

Afin de renforcer la relation entre les clubs et les jeunes, le projet organise des activités d'initiation, ainsi que des fêtes sportives en collaboration avec les clubs sportifs de Mersch (FC Marisca, Handball Club 75, Black Star Mersch, Dëschtennis Recken, Judo Mersch et le Tennis Club Mersch).



Kontakt
Contact

Steve Fischbach

fitkanner@mersch.lu

T. 691 854 372

www.fitkannermiersch.lu



Photos de classes



Rétrospective



Retournée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire

Art à l'école Mersch asbl

www.artecolemersch.com



Hues du Loscht kreativ ze schaffen a Konscht-techniken kennen ze léieren... Wëlls du molen, zeechnen, am Lehm schaffen, bauen an experimentéieren?

Da komm an eise Kanneratelier!

Aimes-tu dessiner, peindre, faire des collages ou des empreintes... modeler en terre glaise, construire et bricoler ?

Alors n'hésite pas à rejoindre notre atelier artistique pour enfants !



Informatiounen Informations

Alter / Âge

9-12 Joer / ans

Wéini? / Quand ?

Dënschdes / *Mardis* 14:00 > 15:50
Oktober > Mee / *Octobre* > mai

Wou? / Où ?

École primaire Cécile Ries – Krounebiérg – Sous-sol

Umeldung & Kontakt / Inscription & contact

ursulahuppertz@hotmail.com
T. 32 85 37 ou T. 691 131 591

Beitrag / Participation

80 € Joer / *Année*
CCPL LU97 1111 1299 2037 0000

Chargées de cours & Dirigeantes d'atelier

Ursula Scheuern T. 691 131 591
Martine Ahlborn T. 621 154 130



Kontakter / Contacts

Ursula Scheuern

ursulahuppertz@hotmail.com
T. 32 85 37 ou T. 691 131591

Martine Ahlborn

martine.ahlborn@pt.lu
T. 32 69 08 ou T. 621 154 130

Kontakt fir d'Publikatioun / Contact pour les publications

Martine Ahlborn

martine.ahlborn@pt.lu
T. 32 69 08 ou T. 621 154 130



Art à l'école Mersch asbl



Photos de classes



Rétrospective



Rentrée



Sécurité & transport



Partenaires



Parascolaire



Mierscher Lieshaus
D'Loscht um Liesen

Miersch Liesen am Zentrum

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE

www.mierscher-lieshaus.lu

GRATIS op der Plaz am Lieshaus: gratis Memberskaart, Bicher kucken a liesen, Geschichte lauschteren, Bicher, Zäitschrëften, Audiobicher léinen, Froe stellen & Äntwerte fannen, Hausaufgaben zesumme maachen, Computer / WiFi benotzen.

MAT PARTICIPATIOUNSKÄSCHTEN Fotokopien a Workshops (z.B. Kreatives Schreiben/Makerspace...).

GRATUIT carte de lecteur, lire, écouter des histoires sur place, emprunter des livres, magazines, livres audio, des Tonie-figurines, poser des questions & trouver des réponses, faire ses devoirs en groupe, utiliser des ordinateurs / WiFi.

MOYENNANT DES FRAIS Photocopies et ateliers (p. ex. : écriture créative, Makerspace...).

Bildschirmer an der Famill

Les écrans en famille



TËSCHT 9 AN 12 JOER / ENTRE 9 ET 12 ANS

D'Kand soll d'Welt an tëschemënschlech Bezéiungen entdecken / *L'enfant a besoin de découvrir le monde et les relations humaines*



Videospiller mat méi Spiller bevirdeelegen

-
Privilégier les jeux vidéo à plusieurs



Alter vun der Autonomie

-
Âge de l'autonomie



D'Notzung vun den Ecranen am A behalen

-
Garder un oeil sur l'utilisation des écrans



Éschten eegene Smartphone

-
Premier smartphone personnel

! Keng sozial Réseauen virun 13 Joer / *Pas de réseaux sociaux avant 13 ans*

TËSCHT 6 A 9 JOER / ENTRE 6 ET 9 ANS

D'Kand soll d'Reegele vum soziale Mateneen entdecken / *L'enfant a besoin de découvrir les règles du jeu social*



Télé a Fernsehprogrammer ouni Gewalt

-
Télévision sans images de violence



Begleeten, éischer Schrëtt am Internet

-
1^{er} pas accompagnés sur internet



Videospiller a Moossen

-
Jeux vidéo à usage modéré



Keng Norichtenemissionen fir Erwuessener

-
Pas de journal télévisé pour adultes



Selwer Contenne kucken mat engem Erwuessenen an der Géigend

-
Visionner en autonomie avec un adulte à proximité

! Net aleng am Internet viru 9 Joer / *Pas d'internet seul avant 9 ans*

TËSCHT 3 A 6 JOER / ENTRE 3 ET 6 ANS

D'Kand soll seng sensoresch an handwierklech Fäegkeeten entdecken / *L'enfant a besoin de découvrir ses capacités sensorielles et manuelles*



Interaktiv Bildschirmer bevirdeelegen, a Begleedung vun engem Erwuessenen

-
Privilégier les écrans interactifs, accompagnement par un adulte



Videospiller a Moossen, éischer zesummen an der Famill spillen

-
Jeux vidéo à petite dose, privilégier de jouer en famille



Kee Bildschirm an der Kummer

-
Pas d'écran dans la chambre



Télé kucken ass ofgeroden

-
Télévision déconseillée

! Keng eege Spillkonsol viru 6 Joer / *Pas de console de jeux individuelle avant 6 ans*

Info-Këscht Informations utiles



Virun 3 bis 12 Joer a méi al, respektéiert d'Altersbegrenzungen d'Altersbegrenzungen bei Videospiller a Filmer. Setzt kloer Bildschirmzäit-Reegelen op / *De 3 à 12 ans et plus, respectez les âges indiqués pour les jeux vidéo et les films. Établissez des règles claires sur le temps d'écran.*



Bleif net eleng, chat mat eis!

Ne reste pas seul, écris-nous !

Chatberodung

Ronderëm dech ass grad ze vill lass fir ongestéiert ze telefonéieren?

Dat wat dech beschäftegt, wëlls du am Beschten direkt lassginn an dat soll och schnell „gehéiert“ a „besprach“ ginn?

DA BASS DU BEI DER CHATBERODUNG

GENAU RICHTEG!

- > Jonk Beroder am Alter bis 25 Joer beroden op der Basis vun hiren Erfarungen.
- > Si sinn ab elo, ëmmer Dënschdes vun 18:00 > 21:00 am Live-Chat fir dech do an ënnerstëtzen dech an de verschiddensten Themen.
- > Anonym a vertraulech.

–

Y a-t-il actuellement trop de tumulte autour de toi pour parler au téléphone sans être dérangé(e) ?

Tu préfères au plus vite partager ce qui te tracasse, être entendu(e) et en discuter le plus rapidement possible ?

ALORS, LE SERVICE DE CONSULTATION

« CHATBERODUNG » EST L'ENDROIT IDÉAL POUR TOI !

- > Une équipe de jeunes conseillers âgés entre 16 et 25 ans te conseillent sur base de leurs expériences.
- > Ils t'attendent tous les mardis de 18:00 > 21:00 au chat en direct et te soutiennent dans une multitude de sujets.
- > C'est anonyme et confidentiel.





www.mersch.lu